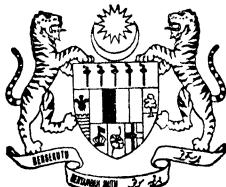


Jilid III
Bil. 16



Hari Rabu
11hb Julai, 1973

MALAYSIA

PENYATA RASMI OFFICIAL REPORT

DEWAN RAKYAT
HOUSE OF REPRESENTATIVES

PARLIMEN KETIGA
Third Parliament

PENGGAL PARLIMEN KETIGA
Third Session

KANDUNGANNYA

JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN
[Ruangan 1819]

RANG UNDANG-UNDANG DIBAWA KE DALAM MESYUARAT
[Ruangan 1855]

RANG UNDANG-UNDANG:

Rang Undang-undang Perbekalan Tambahan (1972 dan 1973) [Ruangan 1856]

USUL:

Anggaran Pembangunan (Tambahan) (Bil. 4), 1972 dan (Tambahan) (Bil. 1), 1973 [Ruangan 1856]

UCAPAN PENANGGUHAN:

Sara Hidup Yang Melambung Tinggi [Ruangan 1912]

MALAYSIA
DEWAN RAKYAT YANG KETIGA

Penyata Rasmi

PENGGAL YANG KEDUA

Hari Rabu, 11hb Julai, 1973

Mesyuarat dimulakan pada pukul 2.30 petang

YANG HADIR:

Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, TAN SRI DATUK CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, P.M.N., S.P.M.P., J.P., Datuk Bendahara Perak.

Yang Amat Berhormat Perdana Menteri, Menteri Luar Negeri dan Menteri Pertahanan, TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATUK HUSSEIN, S.M.N., K.O.M. (Pekan).

“ Timbalan Perdana Menteri, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Menteri Perdagangan dan Perindustrian, TUN DR ISMAIL AL-HAJ BIN DATUK HAJI ABDUL RAHMAN, S.S.M., P.M.N., S.P.M.J. (Johor Timur).

Yang Berhormat Menteri Kewangan, TUN TAN SIEW SIN, S.S.M., J.P. (Melaka Tengah).

“ Menteri Perhubungan, TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N., S.P.M.K., S.P.M.J. (Pontian Utara).

“ Menteri Hal Ehwal Sarawak, TAN SRI TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K., P.N.B.S., O.B.E., Q.M.C. (Ulu Rajang).

“ Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, TAN SRI V. MANICKAVASAGAM, P.M.N., S.P.M.S., J.M.N., P.J.K. (Kelang).

“ Menteri Pertanian dan Perikanan, TAN SRI HAJI MOHAMED GHAZALI BIN HAJI JAWI, P.M.N., D.P.C.M., P.N.B.S. (Kuala Kangsar).

“ Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar, TUAN ABDUL GHAFAR BIN BABA (Melaka Utara).

“ Menteri Kerja Raya dan Tenaga, DATUK HAJI ABDUL GHANI GILONG, P.D.K., J.P. (Kinabalu).

“ Menteri Kesihatan, TAN SRI LEE SIOK YEW, P.M.N., A.M.N., P.J.K. (Sepang).

“ Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas, DATUK HAJI MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K. (Kota Bharu Hulu).

“ Menteri Tugas-tugas Khas dan Menteri Penerangan, TAN SRI MUHAMMAD GHAZALI BIN SHAFIE, P.M.N., D.I.M.P., P.D.K. (Lipis).

“ Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan, DATUK ONG KEE HUI, P.N.B.S. (Bandar Kuching).

“ Menteri Perusahaan Utama, DATUK HAJI ABDUL TAIB BIN MAHMUD, P.G.D.K. (Samarahan).

“ Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, TUAN ALI BIN HAJI AHMAD, S.M.J. (Pontian Selatan).

- Yang Berhormat Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, DATUK ABDUL SAMAD BIN IDRIS, J.M.N., A.M.N., P.J.K. (Kuala Pilah).
- " Timbalan Menteri Perhubungan, TUAN LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- " Timbalan Menteri Jabatan Perdana Menteri dan Timbalan Menteri Pertahanan Y.M. TENGKU AHMAD RITHAUDEEN AL-HAJ BIN TENGKU ISMAIL, P.M.K. (Kota Bharu Hilir).
- " Timbalan Menteri Kewangan, TUAN HAJI MOHAMED BIN YAACOB, P.M.K., S.M.T. (Tanah Merah).
- " Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian, TUAN MUSA HITAM (Segamat Utara).
- " Setiausaha Parlimen kepada Menteri Penerangan, TUAN SHARIFF AHMAD (Langat).
- " Setiausaha Parlimen kepada Perdana Menteri, DATUK WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, D.P.M.T., P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- " Setiausaha Parlimen kepada Menteri Kemajuan Tanah, TUAN MOHAMED BIN UJANG, A.M.N., P.J.K. (Jelebu-Jempol).
- " Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pelajaran, TUAN MOHAMED BIN RAHMAT, K.M.N. (Johor Bahru Barat).
- " Setiausaha Parlimen kepada Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, TUAN HAJI RAMLI BIN OMAR, K.M.N., P.M.P. (Krian Darat).
- " Setiausaha Parlimen kepada Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, TUAN MOKHTAR BIN HAJI HASHIM (Rembau-Tampin).
- " Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pertanian dan Perikanan, DATUK HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., J.M.N., J.P. (Sabak Bernam).
- " NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT, J.P. (Kelantan Hilir).
- " DATUK DR HAJI ABDUL AZIZ BIN OMAR, D.J.M.K., J.M.N., J.M.K., S.M.K. (Tumpat).
- " Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI ALMARHUM TUANKU ABDUL RAHMAN, P.P.T. (Rawang).
- " DATUK HAJI ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB, P.N.B.S. (Payang).
- " TUAN HAJI ABDUL WAHAB BIN YUNUS (Dungun).
- " PENGHULU ABIT ANAK ANGKIN, P.P.N. (Kapit).
- " TUAN ABU BAKAR BIN UMAR (Kubang Pasu Barat).
- " TUAN HAJI AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- " TUAN AHMAD BIN HAJI ITHNIN (Melaka Selatan).
- " PENGIRAN AHMAD BIN PENGIRAN INDAR (Kinabatangan).
- " TUAN HAJI AHMAD BIN SAID, J.P. (Seberang Utara).
- " TAN SRI HAJI NIK AHMED KAMIL, D.K., P.M.N., S.P.M.K., S.J.M.K. (Ulu Kelantan).
- " PUAN BIBI AISHAH BINTI HAMID DON, A.M.N., P.J.K. (Kulim Utara).
- " DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).
- " TUAN AZAHARI BIN MOHD. TAIB, S.M.K., J.S.M., A.M.N., J.P. (Sungai Patani).
- " DATUK PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, Q.M.C., P.N.B.S., P.B.S. (Julau).

Yang Berhormat CHEGU BAUDI BIN UNGGUT (Bandau).

- „ TUAN BOJENG BIN ANDOT (Simunjan).
- „ TUAN BUJA BIN GUMBILAI (Tuaran).
- „ AWANG BUNGSU BIN ABDULLAH (Limbang-Lawas).
- „ TUAN HAJI AWANG WAL BIN AWANG ABU (Santubong).
- „ TUAN CHAN FU KING (Telok Anson).
- „ TUAN CHAN SIANG SUN, A.M.N., P.J.K., J.P. (Bentong).
- „ TUAN CHEN KO MING, A.M.N., P.B.S. (Sarikei).
- „ DR CHEN MAN HIN (Seremban Timur).
- „ TUAN MICHAEL CHEN WING SUM (Ulu Selangor).
- „ TUAN VALENTINE COTTER @ JOSEPH VALENTINE COTTER (Bau-Lundu).
- „ TUAN PETER PAUL DASON (Pulau Pinang Utara).
- „ TUAN V. DAVID (Dato Kramat).
- „ TUAN EDWIN ANAK TANGKUN, A.B.S. (Batang Lupar).
- „ TUAN FAN YEW TENG (Kampar).
- „ DATIN HAJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID, J.M.N., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ TAN SRI FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- „ TUAN THOMAS SELVARAJ GABRIEL (Pulau Pinang Selatan).
- „ TUAN GOH HOCK GUAN (Bungsar).
- „ TUAN HANAFIAH HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).
- „ TUAN HASHIM BIN GERA (Parit).
- „ TUAN RICHARD HO UNG HUN (Sitiawan).
- „ TUAN HOR CHEOK FOON (Damansara).
- „ TUAN HUSSAIN BIN HAJI SULAIMAN (Besut).
- „ TAN SRI SYED JAAFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N. (Johor Tenggara).
- „ DATUK KHOO PENG LOONG, P.N.B.S., O.B.E. (Bandar Sibu).
- „ TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA, P.B.S. (Saratok).
- „ TUAN LATIP BIN HAJI DRIS (Mukah).
- „ TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).
- „ TUAN LIM CHO HOCK (Batu Gajah).
- „ DR LIM CHONG EU (Tanjong).
- „ TUAN LIM KIT SIANG (Bandar Melaka).
- „ TUAN LOH JEE MEE (Batang Padang).
- „ TUAN WALTER LOH POH KHAN (Setapak).
- „ DATUK PETER LO SU YIN, P.G.D.K. (Sandakan).
- „ TUAN LUHAT WAN (Baram).
- „ TUAN ANDREW MARA ANAK WALTER UNJAH (Betong).
- „ TUAN HAJI MAWARDI BIN LEBAI TEH (Kota Star Utara).
- „ DR MOHAMED BIN TAIB, P.M.K., P.J.K. (Kuantan).
- „ TUAN MOHAMED ARIF BIN SALLEH, A.D.K. (Sabah Dalam).
- „ TUAN HAJI MOHAMED CHIK JOHARI ONDU MAJAKIL (Labuan-Beaufort).

- Yang Berhormat TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Kuala Trengganu Selatan).
 " TUAN MOHD. NOR BIN MD. DAHAN, A.M.N., J.P. (Ulu Perak).
 " TAN SRI HAJI MOHAMMAD SAID BIN KERUAK, P.M.N., S.P.D.K. (Kota Belud).
 " TUAN MOHD. SALLEH BIN DATUK PANGLIMA ABDULLAH, A.D.K. (Darvel).
 " TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K. (Kuala Langat).
 " TUAN MOHD. TAHIR BIN HAJI ABDUL MANAN (Kapar).
 " TUAN HAJI MUHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
 " TUAN HAJI MOHD. ZAIN BIN ABDULLAH (Bachok).
 " DATUK ENGU MUHSEIN BIN ENGU ABDUL KADIR, D.P.M.T., J.M.N. (Trengganu Tengah).
 " WAN MOKHTAR BIN AHMAD, P.J.K. (Kemaman).
 " TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL, J.S.M. (Perlis Selatan).
 " TUAN MUHAMMED FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH, J.P. (Pasir Mas Hilir).
 " TUAN MUSTAPHA BIN HUSSAIN (Seberang Tengah).
 " TUAN JONATHAN NARWIN ANAK JINGGONG (Lubuk Antu).
 " TAN SRI SYED NASIR BIN ISMAIL, P.M.N., J.M.N., D.P.M.J., P.I.S. (Muar Dalam).
 " TUAN NG HOE HUN (Larut Selatan).
 " RAJA NONG CHIK BIN RAJA ISHAK, S.M.S., P.J.K. (Kuala Selangor).
 " TUAN OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
 " DATUK PANG TET TSHUNG, P.D.K. (Kota Kinabalu).
 " PENGARAH RAHUN ANAK DEBAK (Serian).
 " TUAN R. C. M. RAYAN *alias* R. C. MAHADEVA RAYAN (Ipoh).
 " TUAN SEAH TENG NGIAB, S.M.J., P.I.S. (Muar Pantai).
 " DR S. SEEVARATNAM, P.J.K. (Seremban Barat).
 " DATUK SENU BIN ABDUL RAHMAN, P.D.K. (Kuala Kedah).
 " TUAN HAJI SHAFIE BIN ABDULLAH, A.M.N., B.C.K. (Baling).
 " TUAN SOH AH TECK, A.M.N. (Batu Pahat).
 " DR A. SOORIAN (Port Dickson).
 " TUAN SU LIANG YU (Bruas).
 " TUAN SULAIMAN BIN BULON, P.J.K. (Bagan Datoh).
 " WAN SULAIMAN BIN HAJI IBRAHIM, S.M.K. (Pasir Puteh).
 " TUAN SULAIMAN BIN HAJI TAIB (Krian Laut).
 " PENGIRAN TAHIR BIN PENGIRAN PATERA (Kimanis).
 " TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N., P.J.K. (Kulim-Bandar Bharu).
 " DATUK TAJUDIN BIN ALI, D.P.M.P., P.J.K. (Larut Utara).
 " DR TAN CHEE KHOON (Batu).
 " TUAN TAN CHENG BEE, A.M.N., J.P. (Bagan).
 " TUAN TIAH ENG BEE, P.I.S. (Kluang Utara).
 " TUAN JAMES STEPHEN TIBOK, A.D.K. (Penampang).
 " TUAN TIBUOH ANAK RANTAI (Rajang).

Yang Berhormat TUAN TING MING KIONG (Bintulu).

- „ TUAN JOSEPH UNTING ANAK UMANG (Kanowit).
- „ TUAN V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- „ DATUK JAMES WONG KIM MIN, P.N.B.S. (Miri-Subis).
- „ TUAN YEH PAO TZU, A.M.N. (Tawau).
- „ TUAN YEOH TECK CHYE (Bukit Bintang).
- „ TUAN STEPHEN YONG KUET TZE (Padawan).
- „ TENGKU ZAID BIN TENGKU AHMAD, D.P.M.K., J.M.K., S.M.K. (Pasir Mas Hulu).

YANG TIDAK HADIR:

Yang Berhormat Menteri Perpaduan Negara, TUN V. T. SAMBANTHAN, S.S.M., P.M.N. (Sungei Siput).

- „ Menteri Tak Berpotfolio, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).
- „ Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, DATUK HAMZAH BIN DATUK ABU SAMAH, S.M.K., D.S.R., S.I.M.P. (Raub).
- „ Menteri Pelajaran, DATUK HUSSEIN BIN Datuk ONN, S.P.M.J., P.I.S., M.B.E. (Johor Bahru Timur).
- „ TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS, A.D.K. (Sabah Selatan).
- „ TUAN HAJI AHMAD DAMANHURI BIN HAJI ABDUL WAHAB, P.M.P., P.J.K. (Hilir Perak).
- „ TUAN AJAD BIN O. T. UYONG (Labuk-Sugut).
- „ TUAN CHAN YOON ONN (Ulu Kinta).
- „ DR CHU CHEE PENG (Kluang Selatan).
- „ TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).
- „ TUN DATU HAJI MUSTAPHA BIN DATU HARUN, S.M.N., P.D.K., K.V.O., O.B.E. (Marudu).
- „ DATUK SRI S. P. SEENIVASAGAM, S.P.M.P., D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).
- „ TUAN HAJI YUSOF BIN HAJI ABDULLAH *alias* HAJI YUSOF RAWA (Kota Star Selatan).

YANG HADIR BERSAMA:

Yang Berhormat Menteri Kebajikan Am, PUAN AISHAH BINTI HAJI ABDUL GHANI, J.M.N. (Dilantik).

DOA

(Tuan Yang di-Pertua mempengerusikan
Mesyuarat)

JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN- PERTANYAAN

MENTERI TUGAS-TUGAS KHAS— AMBIL-ALIH

1. Dr Tan Chee Khoon bertanya kepada Perdana Menteri samada Menteri Tugas-tugas Khas yang baru yang mengambil-alih jawatan yang dikosongkan oleh Dr Lim Keng Yaik akan melapurkan sendiri kepada Perdana Menteri dan tidak akan bertanggungjawab terhadap tindakan-tindakannya kepada Parlimen.

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, sepetimana Menteri-menteri lain, Menteri Tugas-tugas Khas juga melapurkan kepada perkara-perkara yang difikirkan perlu.

Menteri Tugas-tugas Khas tidak ada tanggungjawab yang tertentu dan saya memberi kepadanya tanggungjawab-tanggungjawab dari satu masa ke satu masa.

Mengikut Perkara 43 (3) Perlembagaan Persekutuan ahli-ahli Jumaah Menteri adalah bersesama (collectively) bertanggungjawab kepada Parlimen. Oleh hal yang demikian, soal Menteri Tugas-tugas Khas tidak akan bertanggungjawab kepada Parlimen tidaklah timbul.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Adakah Yang Amat Berhormat Perdana Menteri sedar apabila Dr Lim Keng Yaik dilantik sebagai Menteri Tugas-tugas Khas untuk menjaga kampung-kampung baru di tanahair kita, penduduk-penduduk di kampung baru perasaannya telah digalakkan. Tetapi sekarang beliau telah meletakkan jawatan dan Yang Amat Berhormat Perdana Menteri telah melantik seorang lain sebagai Menteri Tugas-tugas Khas untuk menjaga kehidupan penduduk-penduduk di kampung-kampung baru. Adakah Yang Amat Berhormat Perdana Menteri sedar bukan soal Menteri itu, tetapi jawatan itu yang paling penting kepada penduduk-penduduk kampung baru di tanahair kita.

Dan jika Menteri itu tidak bertanggung-jawab kepada Parlimen, maka rakyat di kampung-kampung baru tidak ingin jawatan itu sebab tidak perlu atau tidak mustahak.

Perdana Menteri: Saya tidak kata Menteri itu tidak boleh menjawab kepada Parlimen. Dasar kita mengatakan semua Menteri bertanggungjawab kepada Parlimen bersama-sama (collectively).

Tuan Ng Hoe Hun: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Semenjak Yang Berhormat Menteri Tugas-tugas Khas memegang jawatannya sampai sekarang, apakah plan-plan baru yang sudah diformulate untuk menolong rakyat di kampung-kampung baru?

Tuan Yang di-Pertua: Itu soalan lain.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Bolehkah Yang Amat Berhormat Perdana Menteri sebutkan semasa Menteri Tugas-tugas Khas sekarang memenuhi jawatan itu, adakah beliau membuat rancangan untuk meninggikan taraf kehidupan penduduk-penduduk di kampung-kampung baru di tanahair kita?

Tuan Yang di-Pertua: Saya rasa, itupun soalan lain.

HARGA BERAS DI PASARAN

2. Tuan V. David bertanya kepada Perdana Menteri berapakah harga beras yang harus dijual di dalam pasaran kita dan mengapa harganya telah naik begitu mahal, dan samada beliau akan mengambil tindakan terhadap pedagang-pedagang yang menjual beras lebih dari harga ditetapkan.

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, saya telah menjawab soalan-soalan yang sama pada hari Isnin yang lalu. Hanya saya suka menambah sedikit sahaja iaitu harga beras di pasaran dunia hari ini adalah 30 hingga 40% lebih mahal daripada harga beras tempatan di Malaysia ini. Oleh itu untuk membolehkan rakyat Malaysia membeli beras yang diimpot dengan harga yang berpatutan dan selaras dengan harga beras tempatan, Kerajaan mengadakan subsidi kepada pengguna-pengguna beras sebanyak 50 sen bagi tiap-tiap segantang beras asing yang diimpot dan dijual oleh L.P.N. Jumlah peruntukan subsidi ini adalah dijangka sebanyak \$13.8 juta.

Tuan V. David: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Bolehkah Kerajaan memberi jaminan kepada Dewan ini di masa akan datang harga-harga beras tidak lagi naik daripada sekarang?

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, kita sentiasa mengambil langkah untuk menjamin yang harga barang-barang termasuk beras tidak naik, tetapi kita tidak boleh jamin apa akan jadi di masa yang akan datang. Kita tidak boleh jamin juga Yang Berhormat itu tidak mati pada masa yang akan datang. (*Ketawa*).

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, diharap semua orang-orang yang makan beras tidak boleh meninggal dunia. (*Ketawa*). Saya hendak bertanya kepada Yang Amat Berhormat Perdana Menteri oleh sebab beras ialah benda yang paling penting kepada semua rakyat di tanahair kita dan beras digunakan oleh semua rakyat di tanahair kita, sekarang harga beras telah dinaikkan. Bolehkah Kerajaan Pusat mahupun Kerajaan di tanahair kita menimbangkan untuk menaikkan gaji kakitangan Kerajaan Pusat atau kakitangan Kerajaan Negeri di tanahair kita?

Perdana Menteri: Ini soalan lain. Tidak ada kena-mengena dengan harga beras.

Tuan Loh Jee Mee: Bolehkah Yang Amat Berhormat Perdana Menteri menyatakan samada pedagang-pedagang yang menjual beras telah diberitahu secara bertulis yang mereka harus menjual beras Cina dengan harga 43 sen sekati atau \$2.60 segantang kepada pengguna-pengguna?

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, mereka diberitahu dan kalau mereka tidak patuh kepada harga yang ditentukan itu tindakan sewajarnya akan diambil.

HARGA BERAS—KENAIKAN

3. Tuan Abu Bakar bin Umar minta Perdana Menteri menyatakan adakah benar bahawa selagi Kerajaan tidak menjadikan pembahagian beras sebagai hakmilik negara selama itulah krisis harga bagi barang keperluan utama ini tidak selesai dan penderitaan rakyat disebabkan oleh setengah gulungan swasta yang tidak bertanggungjawab akan berkekalan dan jika benar bilakah tindakan ini akan dijalankan oleh Kerajaan.

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, kenaikan harga beras bukannya sahaja berlaku di Malaysia, bahkan di seluruh dunia. Sebab-sebabnya, tindakan-tindakan yang diambil oleh Kerajaan dan cadangan-cadangan Kerajaan di masa hadapan, telahpun saya terangkan kepada Dewan ini pada hari Isnin yang lalu dengan panjang lebarnya.

Tuan T. S. Gabriel: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan sedang mengambil langkah-langkah untuk menghapuskan kemiskinan dalam negeri kita dan inipun satu daripada dasar Kerajaan kita. Akan tetapi harga bagi barang-barang kekeperluan utama sedang naik daripada masa ke masa. Bolehkah Yang Amat Berhormat Perdana Menteri beritahu Dewan ini langkah-langkah Kerajaan kita mengambil untuk mengawal dan mengetarkan keadaan seperti ini dalam negara kita?

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, langkah-langkah ini telah kerap-kali diberitahu kepada Dewan ini oleh Timbalan Perdana Menteri dan saya sendiri bahkan hari semalam pun ada diterangkan juga perkara ini.

Tuan Ng Hoe Hun: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Tadi Perdana Menteri kata beliau tidak boleh jamin harga beras tidak boleh naik lagi. Tetapi saya boleh beri jaminan harga beras tidak boleh naik lagi. Bolehkah Perdana Menteri terima cadangan saya (*Ketawa*). Saya boleh jamin, Tuan Yang di-Pertua. Bolehkah Perdana Menteri . . .

Tuan Yang di-Pertua: Kalau saya berdiri; saya telah terduduk. (*Ketawa*).

Tuan Ng Hoe Hun: Tuan Yang di-Pertua, ini adalah masalah yang penting.

Tuan Yang di-Pertua: Bukannya masa ini hendak buat jaminan. Ini masa soal jawab, tanya sahaja berkenaan dengan ini. Jaminan ini boleh jumpa Perdana Menteri atau sesiapa boleh syorkan. Itu cadangan.

Tuan Hor Cheok Foon: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Yang Amat Berhormat Perdana Menteri telah mengatakan pada masa dahulu bahawa negara kita akan mempunyai beras yang cukup oleh kerana pembinaan sekim-sekim di Tanjung Karang, Kemubu dan Sungai Muda. Tetapi oleh kerana krisis beras telah timbul, saya ingin

meminta Yang Amat Berhormat Perdana Menteri samada beliau akan mengkaji semula sekim-sekim taliair ini dengan tujuan menge-lakkan krisis yang mungkin timbul pada masa akan datang.

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, inipun kita telah terangkan pada hari kelmarin dengan panjang lebarnya. Semua perkara-perkara ini sentiasa kita timbang dan semak daripada satu masa ke satu masa.

Tuan Goh Hock Guan: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Tadi Perdana Menteri berkata soal beras ialah satu masalah dunia, tetapi kerap kali Dewan ini dan di luar Dewan Rakyat kita telah dengar Menteri dan pegawai-pegawai Kerajaan berkata Malaysia telah self-sufficient in its production of rice. Oleh yang demikian, adakah kenyataan itu betul atau tidak? Dan jika kenyataan itu tidak betul, bolehkah Kerajaan beritahu, bila Malaysia boleh dapat satu masa apabila kita boleh self-sufficient in rice production?

Perdana Menteri: Tuan yang di-Pertua, kita selalu terangkan iaitu matlamat kita atau tujuan kita ialah hendak mengeluarkan padi atau beras cukup untuk keperluan kita. Dan dasar kita sekarang ini hendak menge-luarkan lebih kurang 90% daripada keperluan negara; ini dasar kita. Pada masa ini belumlah mencukupi bagi kehendak kita, harus dalam satu dua tahun lagi barangkali kita boleh mencukupi kehendak kita.

Tuan Mustapha bin Hussain: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Bolehkah Kerajaan untuk menyelesaikan masalah kenaikan harga beras ini menjual beras secara terus dan runcit kepada rakyat di tiap-tiap daerah?

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, inipun saya telah terangkan. Peraturan ini sedang disemak dan sedang dijalankan oleh pihak Kerajaan melalui Pernas dan melalui LPN.

Tuan Hor Cheok Foon: Tuan Yang di-Pertua, bolehkah Yang Amat Berhormat Perdana Menteri memberitahu samada beliau sedar bahawa Lembaga Padi dan Beras Negara belum mengeluarkan lesen-lesen beras kepada retailer, sungguhpun mereka telah memohon lesen-lesen untuk menjual beras.

Perdana Menteri: Saya fikir keterangan ini tidak betul, kerana pihak LPN telah menge-luarkan seberapa banyak lesen-lesen yang difikirkan perlu.

Tan Sri Syed Nasir bin Ismail: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua, dapatkah Perdana Menteri mengesahkan bahawa yang dikatakan tidak dapat lesen itu ialah orang-orang yang belum membuat permohonan, kerana Ahli Yang Berhormat yang baru bercakap itu baru bertanya dengan saya sebelum dia masuk ke Dewan ini iaitu dia belum membuat permohonan dengan sebab itu belum dikeluarkan lesen, benar atau tidak?

Perdana Menteri: Apa yang dikatakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Muar Dalam itu benar (*Ketawa*).

TIMUR TENGAH—PERTIKAIAN

4. **Tuan Andrew Mara anak Walter Unjah** minta Menteri Luar Negeri menyatakan, memandangkan kepada kenyataan-kenyataan sentimen dalam akhbar tempatan mengenai pertikaian Timur Tengah yang dibuat oleh setengah-tengah Menteri dan penyokong-penyokong kanan Parti Perikatan di dalam Dewan Rakyat, apakah langkah yang sedang diambil untuk mengawal kenyataan-ke-nyataan tersebut supaya tidak akan merosak-kan imej perkecualian Malaysia dan konsep ASEAN di mata dunia.

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, sepanjang yang saya ketahui, kenyataan-kenyataan berkenaan dengan Krisis Asia Barat dalam akhbar-akhbar tempatan yang dinyatakan oleh Ahli Yang Berhormat itu, adalah selaras dengan pendirian Kerajaan. Kerajaan Malaysia berpendirian bahawa Krisis Asia Barat ini mestilah diselesaikan secara damai berdasarkan kepada resolusi 242 dalam tahun 1967 Majlis Keselamatan Bangsa-bangsa Bersatu yang mendukung prinsip penyelesaian pertikaian secara damai dan prinsip pengharaman penaklukan jajahan secara paksa.

Pendirian kita selama ini ialah bahawa pengunduran Israel dari semua kawasan-kawasan yang ditakluknya akibat dari peperangan bulan Jun, 1967, dan penye-lesaian dengan adil akan hak-hak orang Palestine adalah penting bagi penyelesaian Pertikaian Asia Barat ini.

ROMBONGAN KE UGANDA

5. Tuan Loh Jee Mee minta Menteri Luar Negeri menyatakan:

- (i) samada benar bahawa satu rombongan tertinggi yang sulit telah dihantar ke Uganda baru-baru ini untuk menemui dan membincang dengan Presiden Idi Amin berkenaan dengan masaalah-masaalah perhubungan di antara kaum (race relations) di Uganda, dan jika ya, berikan nama dan jawatan ahli-ahli rombongan sulit itu; dan
- (ii) samada keputusan rombongan sulit itu akan diumumkan kepada orang ramai ataupun setidak-tidaknya kepada Ahli-ahli Dewan ini.

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, tidak ada sebarang rombongan yang telah dihantar ke Uganda baru-baru ini untuk tujuan yang disebut oleh Ahli Yang Berhormat itu.

BUMIPUTRA DALAM PERNIAGAAN— PENYERTAAN

6. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus minta Perdana Menteri menyatakan, dalam menggalakkan kaum bumiputra supaya aktif dalam bidang perniagaan adakah Kerajaan sedar bahawa pegawai-pegawai Kerajaan daripada kaum bumiputra ialah yang boleh diharapkan untuk mengambil langkah tersebut. Jika sedar, adakah Kerajaan bercadang meminda peraturan sekarang untuk membolehkan pegawai-pegawai Kerajaan yang berumur 40 tahun bersara atas permintaan sendiri untuk menceburkan diri dalam lapangan perniagaan dan jika ia, berikan butir-butir mengenai perlaksanaan itu dan jika tidak, mengapa.

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan sedar bahawa pegawai-pegawai Kerajaan yang terdiri daripada kaum bumiputra adalah merupakan satu gulungan yang penting dalam usaha Kerajaan menggalakkan penyertaan bumiputra dalam bidang perniagaan. Walaubagaimanapun Kerajaan tidaklah bercadang untuk membolehkan pegawai-pegawai Kerajaan yang terdiri daripada kaum bumiputra yang berumur 40 tahun bersara di atas permintaan sendiri untuk menceburkan diri di dalam lapangan perniagaan kerana ini akan menimbulkan masaalah-masaalah yang tertentu. Dalam

pada itu Kerajaan tidak menghalang sesiapapun di dalam perkhidmatan Kerajaan bersara atas permintaannya sendiri bagi tujuan menceburkan diri di dalam dunia perniagaan bagi mereka yang telah meningkat umur 50 tahun ke atas.

Bagi pegawai-pegawai Kerajaan yang terdiri daripada kaum bumiputra, satu rancangan sedang digubal bagi membolehkan mereka itu berkhidmat dengan pihak swasta secara pinjaman atau pertukaran dan jikalau mereka itu suka hendak berkhidmat tetap dengan pihak swasta mereka itu harus akan dibenarkan. Jadi diharap dengan cara yang semacam ini kita dapat menggalakkan pegawai-pegawai bumiputra dalam menceburkan diri dalam perniagaan.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang di-Pertua, bolehkah Yang Amat Berhormat Perdana Menteri menyatakan bilakah jangkanya rancangan yang telah diatur itu akan dapat dilaksanakan bagi maksud yang tersebut?

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, rancangan sedang dihalusi dan saya harap dapat dilaksanakan tidak berapa lama lagi.

UJIAN NUKLEAR DI LAUTAN PASIFIK

7. Dr Chen Man Hin minta Menteri Luar Negeri menyatakan samada rayuan akan dibuat kepada Kerajaan Perancis untuk membatalkan cadangannya mengadakan ujian nuklear di Lautan Pasifik kerana ujian nuklear ini akan membahayakan nyawa jutaan manusia di kepulauan Pasifik, Australia dan New Zealand.

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan telah membuat rayuan rasmi kepada Kerajaan Perancis supaya mereka menimbangkan semula keputusan untuk menjalankan ujian-ujian nuklear di kawasan Pasifik. Kita bersimpati dengan sebenarnya dengan perasaan takut dan khuatir penduduk-penduduk negeri-negeri di kawasan Pasifik mengenai bahaya contamination yang akan timbul dari ujian-ujian nuklear yang tersebut.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Mengapakah Kerajaan membuat rayuan kepada Kerajaan Perancis dan tidak membantah tentang ujian nuklear yang akan dibuat oleh Kerajaan Perancis,

oleh sebab ujian ini adalah sangat merbahaya bukan sahaja kepada penduduk-penduduk di sekeliling tempat itu, tetapi boleh membahayakan kepada kita yang duduk di Semenanjung Malaysia.

Perdana Menteri: Merayu dan membantah dalam diplomatic terms adalah sama sahaja. Secara berhalus kita merayu meminta pada dia supaya jangan meneruskan ujian itu.

Tuan Goh Hock Guan: Tuan Yang di-Pertua, selain daripada rayuan sahaja bolehkah Kerajaan menimbang dan menyuruh Commodore Thanabalasingam dengan frigatnya atau Air Commodore Sulaiman Sujak?

Tuan Yang di-Pertua: Menyuruh siapa?

Tuan Goh Hock Guan: Rear-Admiral, minta maaf.

Tuan Yang di-Pertua: Rear-Admiral itu betul, tetapi siapa?

Tuan Goh Hock Guan: Thanabalasingam, Tuan Yang di-Pertua, dengan kapal-kapal frigatnya atau Air Commodore Sulaiman Sujak menghantar Mirage, bila sampai masa ujian nuklear di Pasifik dengan kawan kita daripada New Zealand. Kalau kita boleh buat langkah ini, saya percaya Kerajaan Perancis boleh cancel nuklear test, bolehkah Kerajaan menimbangkan ini?

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, kalau Ahli Yang Berhormat suka hendak pergi bersama harus Kerajaan boleh timbangkan (*Ketawa*).

Tuan Goh Hock Guan: Kalau Perdana Menteri boleh bersama saya pergi, saya pergi.

Tuan Ng Hoe Hun: Tuan Yang di-Pertua, saya tahu His Majesty's Government tentu tidak bersetuju ujian nuklear di Lautan Pasifik oleh Kerajaan Perancis, oleh sebab itu bolehkah Perdana Menteri bersetuju to boycott the French goods bahawa Malaysia mulai dari sekarang menunjukkan orang Malaysia tidak suka negeri Perancis buat ujian nuklear dekat dengan tanahair kita.

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, saya fikir perbuatan semacam itu tidak berkesan, tetapi kalau Ahli Yang Berhormat sendiri hendak boycott itu terpulanglah kepada dia (*Ketawa*).

Tuan V. David: Tuan Yang di-Pertua, pada masa mesyuarat United Nations General Assembly perkara ini ada dibawa oleh Australia di Dewan itu. Bagaimana perdirian Kerajaan tanahair kita, adakah direction diberi kepada wakil kita supaya membangkang ujian nuklear di General Assembly itu?

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, kita telah diberitahu Kerajaan New Zealand dan Australia bahawa kita bersama-sama dengan mereka itu menentang perkara itu.

KAMPUNG-KAMPUNG BARU— MENTERI TUGAS-TUGAS KHAS

8. Tuan Hor Cheok Foon minta Perdana Menteri menyatakan samada beliau akan mengasingkan Menteri Tugas-tugas Khas yang menjaga hal ehwal kampung-kampung baru dari Jabatan beliau supaya ia boleh mempunyai sebuah Kementerian yang asing dengan peruntukan perbekalan dan pembangunan di dalam Anggaran Belanjawan dan dengan itu bertanggungjawab terus kepada Parlimen.

Perdana Menteri: Tuan Yang di-Pertua, pembahagian portfolio dalam Kementerian-kementerian adalah tanggungjawab saya sebagai Perdana Menteri. Keadaan sekarang berjalan dengan baik. Oleh itu saya tidak bercadang hendak mengubahnya.

Tuan Hor Cheok Foon: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Bolehkah Yang Amat Berhormat Perdana Menteri memberitahu samada Menteri Tugas-tugas Khas yang bertanggungjawab atas kampung-kampung baharu akan melaksanakan semua janji-janji yang dibuat oleh bekas Menteri Tugas-tugas Khas, Dr Lim Keng Yaik.

Tuan Yang di-Pertua: Itu soalan lain.

KAWASAN PERDAGANGAN BEBAS

9. Tuan Peter Paul Dason minta Menteri Kewangan menyatakan:

- (i) bilangan dan tempat letaknya Kawasan-kawasan Perdagangan Bebas yang sudah mula bergerak di Pulau Pinang;
- (ii) samada masaalah-masaalah teknikel dan pentadbiran berkaitan dengan penubuhan Kawasan Perdagangan Bebas di Weld Quay di Pulau Pinang sudah diselesaikan dan jika tidak, mengapa; dan jika sudah, nyatakan apakah yang menghalangkan kawasan itu dari bergerak;
- (iii) samada Kerajaan Pulau Pinang telah minta bantuan kewangan daripada Kerajaan Persekutuan untuk memulakan pergerakan Kawasan-kawasan Perdagangan Bebas di negeri itu dan jika ya, nyatakan jumlah wang yang telah diminta bagi tiap-tiap kawasan; dan
- (iv) samada Kerajaan Persekutuan ber-setuju memberi wang yang diminta seperti yang dinyatakan dalam soalan (iii) di atas dan jika tidak, nyatakan sebab-sebab penolakan itu dibuat.

Menteri Kewangan (Tun Tan Siew Sin):
Tuan Yang di-Pertua,

- (i) ada 2 Kawasan Perdagangan Bebas yang sedang bergerak di negeri itu. Ini ialah:
 - (a) Kawasan Perdagangan Bebas Prai, dan
 - (b) Kawasan Perdagangan Bebas Bayan Lepas.
- (ii) Soalan ini telahpun dikemukakan dalam Dewan ini kelmarin dan saya tiada apa-apa tambahan lagi.
- (iii) Untuk memajukan Kawasan-kawasan Perdagangan Bebas ini Kerajaan Negeri Pulau Pinang telah membuat permohonan kepada Perbadanan Persekutuan untuk pinjaman-pinjaman berikut:
 - (a) \$12 juta untuk pengambilan tanah seluas 2,252 ekar di Prai termasuk 500 ekar yang dicadangkan sebagai Kawasan Perdagangan Bebas;
 - (b) \$3 juta untuk memajukan Kawasan Perdagangan Bebas Prai bagi tanah yang telahpun diambil;

- (c) \$8,603,678 untuk Kompleks Perusahaan Bayan Lepas, termasuk 200 ekar bagi tambahan kepada Kawasan Perdagangan Bebas Bayan Lepas. Ini termasuk pinjaman sebanyak \$3 juta bagi memajukan 100 ekar tanah dalam peringkat pertama.
- (iv) Kerajaan Persekutuan telahpun meluluskan pinjaman-pinjaman berikut bagi 2 Kawasan Perdagangan Bebas itu:
 - (a) \$2,665,000 untuk pengambilan tanah seluas 500 ekar bagi Kawasan Perdagangan Bebas Prai;
 - (b) \$3 juta untuk memajukan Kawasan Perdagangan Bebas Prai;
 - (c) \$3 juta untuk memajukan tanah seluar 100 ekar Kawasan Perdagangan Bebas Bayan Lepas, dan \$1,250,000 bagi pengambilan tanah seluas 200 ekar untuk tambahan kepada Kawasan Perdagangan Bebas Bayan Lepas.

Tuan Goh Hock Guan: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Saya minta izin bertanya dalam bahasa Inggeris, oleh sebab saya fikir Menteri Kewangan mesti menjawab dalam bahasa Inggeris. Tuan Speaker

Tuan Yang di-Pertua: Saya belum beri izin lagi.

Tuan Goh Hock Guan: Minta izin, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Yang di-Pertua: Baiklah, boleh.

Tuan Goh Hock Guan: (*Dengan izin*) Sir, may I ask the Honourable Minister of Finance, firstly, whether he is satisfied with the establishment and the performance of the free trade zones which have been set up in Penang, and secondly, to ask him to state whether he is aware of the fact that the location of the free trade zones, particularly the one near the Bayan Lepas Airport, has been done in such a manner that it would constrict the main approach road to the airport there and would choke the traffic going to and away from the airport and also in regard to the future development of that part of Penang? Furthermore, Sir, whether the establishment of such free trade zones so near the airport would constitute a navigation traffic hazard to our civil aviation performance in Penang?

Tun Tan Siew Sin: (*Dengan izin*) To begin with, Sir, that is an entirely different question. Secondly, I am sure the Honourable the Chief Minister of Penang has taken all these things into consideration and I myself do not think that the misgivings expressed by the Honourable Member are quite relevant.

Tuan Ng Hoe Hun: Tuan Yang di-Pertua, kita ada dengar dan semua Ahli Yang Berhormat di Dewan ini pun mengetahui juga bahawa sekarang ada banyak penyakit perjuangan of personality and jockeying for power antara Ketua Menteri, Pulau Pinang dan Menteri Kewangan, dengan sebab itu Rancangan Weld Quay tidak boleh berjaya. Adakah itu betul atau tidak?

Tun Tan Siew Sin: Tuan Yang di-Pertua, I think the Honourable Member is talking complete rubbish, if I may say so. (*Ketawa*)

Tuan Ng Hoe Hun: Could the Minister substantiate his statement that this is rubbish? I wish to know, Sir.

Tuan Yang di-Pertua: Soalan itu soalan lain. Dia kata rubbish, saya kata lebih dari pada rubbish lagi. (*Ketawa*)

Tuan Ng Hoe Hun: As you like, Sir.

Tuan Goh Hock Guan: Sir, may I ask the Minister of Finance whether in his opinion the establishing of free trade zones in Penang has more than compensated Penang and the people of Penang for the loss of their free port status?

Tun Tan Siew Sin: That is a separate question.

FAEDAH PERSARAAN PEKERJA

10. Tuan Edwin anak Tangkun (*di bawah S.O. 24 (2)*) menyatakan samada faedah-faedah persaraan pekerja-pekerja yang dibayar selepas mereka meninggalkan jawatan-jawatan mereka dikecualikan cukai oleh Jabatan Hasil Dalam Negeri sebagai Cukai Pendapatan.

Tun Tan Siew Sin: Tuan Yang di-Pertua, faedah persaraan yang dibayar kepada pekerja-pekerja adalah dikecualikan dari pada Cukai Pendapatan hanya dalam keadaan yang tertentu, iaitu:

(i) bayaran ganjaran yang dibayar pada masa bersara atas sebab-sebab kesihatan; atau

(ii) ganjaran-ganjaran yang dibayar pada masa bersara apabila berumur 55 tahun bagi lelaki atau 50 tahun bagi orang-orang perempuan dan bagi kedua-dua kes itu, persaraan itu mestilah daripada pekerjaan yang telah berlangsung sekurang-kurangnya 10 tahun dengan majikan yang sama atau syarikat-syarikat dalam kumpulan yang sama.

Pengecualian ini adalah diberi berdasarkan bahawa bayaran itu adalah bayaran sekumpul yang dibuat untuk peruntukan masa tua atau kehilangan daya 'paya dan bayaran itu adalah serupa dengan pengambilan wang daripada Tabung Kumpulan Wang Pekerja atau lain-lain Tabung Wang Pekerja yang tidak juga dikenakan Cukai Pendapatan. Oleh sebab itu, saya fikir tidaklah patut pengecualian itu ditarik balik.

PERTUKARAN MATAWANG SINGAPURA-MALAYSIA

11. Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah minta Menteri Kewangan menyatakan hasil dari pemberhentian saling pertukaran matawang di antara negeri kita dengan Singapura baharu-baharu ini samada Malaysia untung atau sebaliknya. Sila nyatakan juga angka-angka kerugian atau keuntungan itu.

Tun Tan Siew Sin: Tuan Yang di-Pertua, adalah tidak mungkin untuk memberi ukuran dengan secara wang ringgit tentang faedah-faedah yang diperolehi akibat daripada tamatnya Peraturan Saling Pertukaran Matawang antara Malaysia dan Singapura, tetapi tidak syak lagi bahawa Malaysia mendapat keuntungan dari tindakan ini.

Tuan Goh Hock Guan: (*Dengan izin*) Sir, could the Honourable Minister of Finance inform this House whether arising from the cessation of the currency interchangeability agreement between our country and Singapore, we would gain in terms of other world currencies? The second question, Sir, is this: why is it that the moment we announced the cessation of currency interchangeability with Singapore, the Brunei Government decided to continue with its interchangeability with the Singapore currency rather than with ours?

Tun Tan Siew Sin: (*Dengan izin*) Tuan Yang di-Pertua, there is no doubt that the currency split has shown that our currency is stronger than Singapore's in terms of the

two major reserve currencies, namely, the U.S. dollar and the pound sterling. For example, I happen to have with me the latest report of interbank exchange rates for 9th July, 1973—that is only two days ago. In terms of the U.S. dollar, the quotation for our currency was \$2.30; for Singapore's currency \$2.3050. This means that it costs more Singapore dollars to buy one U.S. dollar. That shows our currency is stronger. In regard to the pound sterling, the difference is even greater. On the 9th July, 1973 the quotation for our currency was \$5.8350; Singapore's \$5.9475. That means that it costs 11 cents more in Singapore to buy one pound sterling. I think these figures show that we did the right thing in terminating the Currency Interchangeability Agreement with Singapore.

In regard to Brunei, I think the Honourable Member should address his question to Brunei. It is obviously not possible for me to devine the intentions of the Brunei Government or its motives.

Tuan Hor Cheok Foon: (*Dengan izin*) Tuan Yang di-Pertua, with the result of this cessation of monetary interchangeability between the two countries, Singapore and Malaysia, and followed up with the exchange of arguments over which country's currency is stronger and because of this argument, is it not true that a certain amount of hostile attitude and psychological warfare has been created since the termination of the interchangeability agreement between the two countries?

Tun Tan Siew Sin: Tuan Yang di-Pertua, I do not think the Honourable Member really understands this question. I gave figures to show that in the world markets our currency has been proved to be stronger. It is not a question of arguments: these are facts and figures.

Tuan Goh Hock Guan: Sir, it is very heartening to hear from the Minister of Finance the strength on our currency viz-a-viz the Singapore currency. I think we are all very happy over that.

Sir, further to the answer which the Honourable Minister has given, could the Minister of Finance inform this House whether, arising from this rupture in the interchangeability in currency between the two countries and as the result of the

tremendous amount of investments by Singaporeans in this country and also the continuation in trade between Malaysia and Singapore, which is still quite considerable, whether we would gain by such a termination of the financial arrangements which we had before between the two countries?

Tun Tan Siew Sin: If the Honourable Member had known this subject more thoroughly, he would have realised that the effect would be just the opposite on what was anticipated by him. In fact, I think we stand to gain rather than to lose.

Tuan Hor Cheok Foon: What I want to ask is, arising from this termination of interchangeability of currency between Singapore and Malaysia, and the argument arising from this; there was a hostile attitude between the people of the two countries in treating the other country's currency. To give one instance, I accidentally gave a Singapore dollar note to a taxi driver and he said to me that even if you threw it on the floor, I would not want to pick it up.

Tuan Yang di-Pertua: Which dollar?

Tuan Hoe Cheok Foon: Singapore dollar. I would like the Minister of Finance to let us know whether it is a planned objective to create such an ill-feeling like the example that I have given or, if not, would he assure us that in future any decision of that nature would not be decided without proper explanation and giving prior information to our people what sort of attitude they should take to face a situation like this?

Tun Tan Siew Sin: Tuan Yang di-Pertua, I think the Honourable Member will appreciate that the Government cannot be responsible for the actions of every taxi driver in this country. When these changes were made, I made a full statement in Parliament and I could not have explained more fully than I did then.

Tuan Goh Hock Guan: Sir, may we ask the Honourable Minister of Finance whether it would be to Malaysia's long-term interest—never mind the short-term interest because the Minister of Finance has adequately answered that one, that it is to our gain—but from the long-term interest of this country, and in view of the increasing friendship and affort made to consolidate the solidarity of

South-East Asian nations and the dream which we all have of a closer common market arrangement not only between Malaysia and Singapore but between

Tuan Yang di-Pertua: May I remind the Honourable Member that we are not discussing the subject at length. We are on Questions and Answers. May I have the question?

Tuan Goh Hock Guan: Yes, Tuan Yang di-Pertua. Sir, could we ask the Minister of Finance whether it was absolutely essential for the currency termination to have been done in the manner in which it was done and in such an abrupt manner at that?

Tun Tan Siew Sin: Tuan Yang di-Pertua, the interchangeability arrangements were, in fact, hurting us. I can give one example. For example, because of these arrangements, it was possible—in fact it happened—that a foreign buyer wishing to buy Malaysian rubber could buy it in Singapore instead of buying it here. Well, so long as these arrangements continued, it was obviously impossible for us to develop our own rubber market, among other things. Therefore, it was pretty obvious that we, in fact, were hurting ourselves by continuing with these arrangements.

PENYERTAAN BUMIPUTRA SABAH

12. Tuan Mohd. Salleh bin Datuk Panglima Abdullah minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan bilangan dan jenis-jenis perusahaan yang dijalankan oleh kaum Bumiputra di Sabah.

Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian (Tuan Musa Hitam): Tuan Yang di-Pertua, di antara tahun 1969 hingga bulan Mei, 1973 Kementerian saya telah meluluskan sebanyak 29 buah projek perindustrian bagi negeri Sabah. Kaum bumiputra mengambil bahagian yang aktif di dalam 11 daripada projek tersebut baik dari segi pengurusan maupun dari segi penyertaan modal. Di dalam projek-projek ini penyertaan modal bumiputra adalah di antara 50% hingga 100%.

Projek-projek yang dijalankan oleh bumiputra ini meliputi berbagai-bagai bidang perindustrian, di antara lain, ialah membuat cat, mancis, tepung ubi kayu, kayu lapis dan perusahaan hotel.

KILANG LETRONIK

13. Tuan Peter Paul Dason minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan:

- (i) jumlah bilangan kilang-kilang letronik yang terletak di Kawasan Perdagangan Bebas Bayan Lepas, Pulau Pinang yang sudah memulakan pengeluaran mereka pada 1-6-1973 dan bilangan pekerja-pekerja lelaki dan perempuan yang bekerja di kilang-kilang ini pada tarikh tersebut itu;
- (ii) jumlah bilangan pekerja di kilang-kilang letronik di Kawasan Perdagangan Bebas Bayan Lepas yang telah mengidap penyakit mata akibat kerja mereka di situ dan nyatakan apa langkah-langkah Kerajaan telah ambil menjaga penglihatan pekerja-pekerja kita di kilang-kilang itu; dan
- (iii) samada Kerajaan menghendakkan tuan-tuan punya kilang mengadakan perlindungan insuran yang lengkap dan cukup bagi pekerja-pekerja mereka kerana pekerjaan mereka mempunyai bahaya yang mungkin akan merosakkan penglihatan mereka.

Tuan Musa Hitam: Tuan Yang di-Pertua,

- (i) Jumlah bilangan kilang-kilang letronik di Kawasan Perdagangan Bebas Bayan Lepas, Pulau Pinang yang sudah memulakan pengeluaran mereka pada 1hb Jun, 1973 ialah sebanyak 12 buah. Jumlah penuh pekerja-pekerja kilang-kilang tersebut ialah seramai 6,662 orang dan daripada jumlah tersebut bilangan pekerja wanita ialah seramai 5,921 orang dan pekerja laki-laki seramai 741 orang.
- (ii) Daripada penyiasatan yang telah dijalankan oleh lain-lain negara yang mempunyai kilang-kilang letronik (penyiasatan ini diterbitkan oleh Makalah Perubatan Singapore, keluaran bulan Disember 1972) telah didapat bahawa tiada bukti yang menunjukkan bahawa bekerja di kilang letroniks akan merosakkan mata pekerja-pekerja. Bagi kilang-kilang di Pulau Pinang pula, tiada lapuran lisan atau bertulis yang menunjukkan bahawa pekerja-pekerja ini mengidap penyakit

mata. Kilang-kilang ini mempunyai klinik-klinik dan apa-apa jua aduan-aduan berkenaan mata dirawati oleh doktor-doktor di klinik itu.

- (iii) Oleh kerana tiada bukti-bukti yang menunjukkan bahawa bekerja di kilang-kilang lettronik akan membahayakan penglihatan pekerja-pekerja itu, maka tiada perlu kilang-kilang ini mengadakan insuran-insuran khas bagi pekerja-pekerja mereka.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, bolehkah Timbalan Menteri tersebut menyatakan apakah sebabnya ada begitu ramai pekerja-pekerja wanita di 12 buah kilang di Bayan Lepas jika dibandingkan dengan pekerja-pekerja lelaki. Adakah di antara sebab-sebabnya ialah pekerja perempuan diberi gaji yang paling rendah?

Tuan Musa Hitam: Tuan Yang di-Pertua, mengikut kajian yang telah dibuat berhubung dengan indastri lettronik di seluruh dunia dan didapati bahawa aliran ataupun trend sebagai kenyataan di dalam negara-negara yang ada indastri lettronik ini mengambil kebanyakannya daripada pekerja-pekerja wanita. Satu daripada sebabnya yang telah saya dapati ialah bahawa pekerja-pekerja wanita ini nampaknya halus orangnya, tangannya halus dan boleh menjalankan tugas masing-masing dari segi mengumpul ataupun membuat apa jua bahan-bahan yang ada hubungan dengan perindustrian lettronik ini.

Tuan V. David: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Adakah pekerja-pekerja wanita itu mendapat gaji yang sama seperti pekerja-pekerja lelaki dalam kilang itu?

Tuan Musa Hitam: Tuan Yang di-Pertua, soalan itu berkehendakkan notis.

HARGA TEPUNG/GULA

14. Tuan Abu Bakar bin Umar minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan adakah benar bahawa selagi Kerajaan tidak menjadikan pembahagian tepung dan gula hakmilik negara selama itu-lah kerisik harga bagi barang-barang keperluan utama ini tidak selesai dan penderitaan rakyat disebabkan oleh setengah gulungan swasta yang tidak bertanggungjawab akan berkekalan dan jika benar, bilakah tindakan ini akan dijalankan oleh Kerajaan.

Tuan Musa Hitam: Tuan Yang di-Pertua, harga tepung dan gula adalah dipengaruhi oleh harga biji gandum dan gula mentah di pasaran dunia kerana perusahaan-perusahaan tempatan adalah bergantung kepada pengimpor-pengimporan bahan-bahan mentah tersebut. Dengan itu kenaikan harga barang-barang ini tidaklah dapat diatasi dengan menjadikan perusahaan-perusahaan ini hak milik negara. Di negeri-negeri di mana perusahaan-perusahaan itu dipunyai oleh Kerajaan, aliran harga barang-barang ini dalam negeri-negeri tersebut adalah seimbang dengan harga biji gandum dan gula mentah di pasaran dunia.

Akan tetapi untuk menentukan bahawa harga gula dan tepung gandum di pasaran tempatan adalah berpatutan, Kerajaan sentiasa mengkaji harga borong dan runcit dari masa ke semasa dan tambahan lagi Kerajaan adalah mengambil langkah yang tertentu untuk menentukan bahawa bekalan adalah cukup dan pembahagiannya itu cekap dan licin.

KAMPUNG BARU WELLESLEY

15. Tuan V. Veerappen minta Menteri Tugas-tugas Khas menyatakan samada beliau sedar bahawa Kampung Baru Wellesley di Seberang Perai Selatan adalah di atas tanah persendirian dan oleh kerana itu, kampung ini tidak mempunyai jalan atau parit yang baik dan tidak mendapat perhatian semenjak zaman darurat apabila orang-orang dipaksa tinggal di situ, dan jika ya, apakah langkah-langkah yang Kerajaan akan ambil untuk memulih dan menyelenggarakan kampung tersebut dan menentukan bahawa hakmilik seseorang itu diberikan kepada penduduk-penduduk.

Menteri Tugas-tugas Khas (Tuan Lee San Choon): Tuan Yang di-Pertua, saya ketahui bahawa Kampung Baru Wellesley adalah di atas tanah milik. Penyelesaian yang mungkin boleh dibuat ialah :

- (a) Diambil balik (acquire) tanah itu dan kemudian dibelah-bahagi dan diberi milik kepada mereka yang berkenaan itu, atau
- (b) Mereka dipindahkan ke tempat yang lain.

Penyelesaian di atas masaalah ini adalah tanggungjawab Kerajaan Negeri Pulau Pinang dan saya akan merundingkan masaalah ini dengan pihak yang berkuasa Kerajaan Negeri itu. Dalam hubungan ini sukacita saya menyatakan bahawa Kerajaan-kerajaan Negeri telah dijemput mengambil perhatian bahawa ada kampung-kampung baharu yang terletak di atas tanah milik dan mereka telahpun dipohon mengambil tindakan sewajarnya untuk menyelesaikan masaalah ini. Ahli Yang Berhormat itu, yang juga menjadi Ahli Dewan Undangan Negeri Pulau Pinang patutlah membawa perkara ini ke Persidangan Dewan Undangan Negeri. Adalah nyata bahawa projek-projek untuk membaiki keadaan Kampung Wellesley akan dapat dilaksanakan apabila masaalah tanah diselesaikan.

Tuan V. Veerappen: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Adakah Menteri itu sedar bahawa perkara ini sudah lama, lebih kurang 17 tahun apabila masa dharurat dan penduduk-penduduk tersebut dipaksa duduk di sana oleh Kerajaan Persekutuan bukan oleh Kerajaan Pulau Pinang. Oleh kerana itu Kerajaan Pulau Pinang tidak mengambil apa-apa langkah dan Kerajaan Pulau Pinang menolak kepada Kerajaan Persekutuan dan Kerajaan Persekutuan menolak kepada Kerajaan Pulau Pinang. Oleh kerana itu, apakah langkah Menteri yang berkenaan akan ambil?

Tuan Lee San Choon: Tuan Yang di-Pertua, saya telah menjawab atas soal tanah ini ialah tanggungjawab Kerajaan Negeri dan saya sebagai Menteri Tugas-tugas Khas bertanggungjawab untuk kampung-kampung baharu akan berhubung dengan pihak-pihak yang berkuasa.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Mengapakah tindakan-tindakan untuk membaiki keadaan di kampung ini tidak boleh dilaksanakan oleh Menteri Tugas-tugas Khas sebelum masaalah tanah diselesaikan?

Tuan Lee San Choon: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak faham maksud soalan ini.

Dr Tan Chee Khoon: Saya hendak bertanya kepada Menteri yang berkenaan, mengapakah keadaan di Kampung Wellesley ini seperti longkang-longkang dan jalan-

jalan tidak dibaiki oleh Kementerian atau oleh Menteri Tugas-tugas Khas sebelum masaalah tanah diselesaikan?

Tuan Lee San Choon: Tuan Yang di-Pertua, jika lau soal tanah tidak diselesaikan, siapa yang menjadi tuan tanah kita pun tidak tahu, jadi jika lau kita janlankan, melaksanakan apa-apa projek di sana, mungkin tuan tanah akan ambil tindakan terharap Kerajaan.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Tadi kita mendengar rakan saya, wakil dari Seberang Selatan menyatakan bahawa perkara ini, hak milik tanah telah menjadi permainan "bolasepak" di antara Kerajaan Persekutuan dan Kerajaan Negeri Pulau Pinang. Bolehkah Menteri Tugas-tugas Khas memberitahu yang beliau akan menamatkan permainan "bolasepak" ini dan menyelesaikan perkara ini dengan secepat mungkin?

Tuan Lee San Choon: Tuan Yang di-Pertua, saya baharu mengambil tugas ini dalam satu bulan, tetapi jika lau benar soal ini telah menjadi "bolasepak" selama 17 tahun, itu bermakna termasuk masa Ahli Yang Berhormat itu dalam Kerajaan Gerakan dan termasuk masa Ahli Yang Berhormat jadi Exco Member di Pulau Pinang. Kalau masaalah ini jadi "bolasepak" itu bermakna Ahli Yang Berhormat dari Seberang Selatan tendang "bola" itu juga. (Ketawa)

Tuan V. Veerappen: Adakah Menteri yang baharu itu sedar iaitu tanah-tanah kampung yang lain semua dibeli ataupun diambil milik oleh Kerajaan Persekutuan bukan oleh Kerajaan Negeri? Tempat ini sahaja yang tidak dibeli oleh Kerajaan Negeri; ini salah siapa? Saya hendak bertanya Menteri itu samada ini kesalahan Kerajaan Persekutuan atau Kerajaan Negeri?

Tuan Lee San Choon: Tuan Yang di-Pertua, saya cuma membuat satu kenyataan sahaja iaitu menurut Ahli Yang Berhormat dari Seberang Selatan, perkara ini telah menjadi "bolasepak" oleh kerana Kerajaan Negeri dan Kerajaan Persekutuan dan di satu masa Ahli Yang Berhormat dari Seberang Selatan ialah seorang Ahli Undangan Negeri (Exco Member) dalam Negeri Pulau Pinang, bermakna pada pendapat saya Ahli itupun patutlah bertanggungjawab. Tak usahlah tendang "bola" itu. (Ketawa)

Tuan Yang di-Pertua: Ini oleh sebab whistle tidak ada.

Tuan V. Veerappen: Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Yang di-Pertua: Ini soalan tambahan ataupun tidak?

Tuan V. Veerappen: Saya hendak bertanya—kesalahan itu salah siapa?

Tuan Yang di-Pertua: Itu bukan soalan tambahan. Sebenarnya tidak boleh soal semacam itu!

Dr Lim Chong Eu: Tuan Yang di-Pertua, mengambil contoh dari Ahli Yang Berhormat dari Muar Dalam, bolehkah saya bertanya Menteri yang berkenaan atas perkara ini: berapa tahun sudah berlalu, satu perkara yang bersangkut dengan Town Board Enactment Act, satu Undang-undang yang bersangkut dengan Kerajaan Tempatan sungguhpun No. 136 dan The National Land Code ialah satu Undang-undang Kerajaan Persekutuan nombor pun 136, dengan sebab itu perkara ini bukanlah sahaja dibuat seperti "bolasepak" tetapi kalau ada salah, Menteri adakah bersetuju, salah daripada Ahli-ahli, Wakil dari Seberang Selatan dan kawasan Batu

Tuan V. David: On a point of order Adakah ini soalan tambahan?

Tuan Yang di-Pertua: Itu sayalah yang memutuskan.

Dr Lim Chong Eu: Soalan tambahan saya, adakah Menteri yang berkenaan bersetuju iaitu perkara ini nampaknya timbul salah faham dari kedua-dua Ahli Yang bertanya-kan atas soalan itu.

Tuan Lee San Choon: Tuan Yang di-Pertua, atas penjelasan oleh Ketua Menteri Pulau Pinang mungkin saya bersetuju tanggungjawab patut jatuh ke atas Ahli Yang Berhormat dari Seberang Selatan (*Ketawa*).

Tuan V. Veerappen: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Bolehkah Menteri Tugas-tugas Khas memberitahu Dewan ini apabila kampung-kampung baru ditubuhkan di tempat-tempat lain, adakah Town Board Enactment ataupun Municipal Ordinance (Cap. 136) ada terlibat dengan kampung-kampung baru? Kalau ada terlibat bagaimana kampung-kampung itu ditubuhkan?

Tuan Lee San Choon: Tuan Yang di-Pertua, ini adalah soalan lain kerana kampung-kampung lain.

Tuan Goh Hock Guan: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Nyawa orang di kampung baru bukanlah satu perkara yang kita boleh main politik, tetapi kita sudah nampak M.C.A. Gerakan, Pekemas, hari ini main politik hebat sekali dan saya hendak bertanya kepada Menteri

Tuan Yang di-Pertua: Adakah ini hendak campur main politik sama? (*Ketawa*).

Tuan Goh Hock Guan: Tetapi ini independent politic, Tuan Yang di-Pertua. Saya hendak bertanya kepada Menteri yang berkenaan, bolehkah beliau menimbangkan buat satu pelan yang tulin bagi tiap-tiap kampung baru dan kampung lama di tempat-tempat di seluruh Malaysia, ini mustahak diberi kemudahan yang lebih bagi penduduk-penduduk di tempat-tempat ini. Sudah berapa tahun mereka telah kurang menjaga orang Melayu, di kampung-kampung tidak ada jalan dan tidak ada parit. Banyak kampung-kampung baru pun tidak ada kemudahan-kemudahan dan saya harap bila Menteri boleh buat pelan supaya dapat kita semua tengok dan bilakah beliau boleh implement pelan itu?

Tuan Lee San Choon: Itu soalan lain, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Ng Hoe Hun: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Nampak saya masalah ini ialah berkenaan dengan parit dan jalan. Soalan saya ialah, adakah atau tidak di tempat itu sekarang satu Majlis Tempatan?

Tuan Lee San Choon: Itu juga soalan lain, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan Ng Hoe Hun: Macam mana ini soalan lain, Tuan Yang di-Pertua. Kalau kita lihat soalan ini kita tengok masalah ini berkenaan dengan parit dan jalan. Jadi siapakah yang menjaga parit dan jalan? Tidakkah Majlis Tempatan? Sekarang saya hendak bertanya, adakah satu Majlis Tempatan di situ ataupun tidak? Itu sahaja, cukup senang (*Ketawa*).

Tuan Yang di-Pertua: Itu adakah atau tak adakah Majlis Tempatan itu soalan lain. Perkara ini betul perkara parit, tetapi adakah atau tak ada Majlis Tempatan itu buatlah soalan lain di masa lain. Yang Berhormat Menteri kata soalan lain, saya bersetuju, sebab kalau hendak tahu lagi, buat satu soalan lain berkenaan dengan ini.

Tuan Ng Hoe Hun: Kalau Tuan Yang di-Pertua bersetuju macam ini, saya pun bersetujulah (*Ketawa*).

Tuan Yang di-Pertua: Masa sudah cukup.

(*Masa untuk Pertanyaan-pertanyaan bagi Jawab Mulut telah cukup dan Jawapan-jawapan Lisan bagi Pertanyaan No. 16 hingga 34 adalah diberi di bawah ini.*)

JALANRAYA NEGERI— MENAMBAHKAN

16. Tuan V. Veerappen minta Menteri Kerja Raya dan Tenaga menyatakan samada Kerajaan Persekutuan akan menambahkan pemberian jalanraya Negeri yang dibayar kepada Negeri-negeri memandangkan kepada bertambahnya belanja untuk menyenggarkan jalanraya-jalanraya Negeri.

Minister Kerja Raya dan Tenaga (Datuk Haji Abdul Ghani Gilong): Pemberian yang telah diberi pada masa sekarang adalah didapati memadai. Walau bagaimanapun jika ada perlunya, Kerajaan Persekutuan akan mengkaji perkara ini.

LARANGAN MEROKOK

17. Tuan Su Liang Yu minta Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan menyatakan :

(a) samada langkah-langkah sedang diambil untuk mengenakan larangan merokok dalam semua panggung wayang di bandar-bandar besar di Malaysia bagi mengurangkan bahaya dari segi kesihatan; dan

(b) adakah beliau sedar bahawa iklan-iklan rokok masih ditayangkan selalu di panggung-panggung wayang yang menggalakkan orang ramai merokok walaupun terdapat pengharaman ke atas merokok dalam panggung-panggung wayang seperti di Ipoh dan Kuala Lumpur, dan jika ya, berikan sebab-sebabnya.

Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan (Datuk Ong Kee Hui):

(a) Menghisap rokok dalam panggung wayang telah diharamkan di Kuala Lumpur semenjak 1972 dan baru-baru ini Ipoh telah mengambil langkah yang sama. Negeri-negeri lain seperti Pulau Pinang telah memilih cara menjalankan kempen melarang merokok dalam panggung wayang sebelum larangan melalui undang-undang dijalankan. Larangan yang dikenakan di tempat-tempat hiburan seperti ini adalah daya usaha Pengguna-pengguna Tempatan yang berkenaan dan lain-lain Pengguna Tempatan di bandar-bandar besar sedang mengkaji keperluan mengadakan larangan seperti ini. Daya utama untuk mengenakan sebarang pengharaman merokok di dalam panggung-panggung wayang adalah terletak di bawah kuasa Kerajaan-kerajaan Negeri dan Pengguna-pengguna Tempatan yang mana mempunyai kuasa untuk melesen dan mengawal panggung-panggung wayang dan tempat-tempat hiburan orang ramai.

(b) Tidaklah menjadi kesalahan menghisap rokok kecuali di tempat-tempat di mana pengharaman telah dikenakan. Oleh itu tidaklah salah dari segi undang-undang bagi pengilang-pengilang rokok mengiklan rokok-rokok mereka di layar putih. Iklan-iklan yang demikian tidaklah bersifat lucah atau subversif. Ini terpulanglah kepada orang ramai membuang ketagih merokok demi untuk kepentingan mereka sendiri kerana telahpun diketahui umum bahawa menghisap rokok itu akan membahayakan kesihatan.

JAMBATAN MALAYSIA/THAI— BIAYAI

18. Wan Sulaiman bin Haji Wan Ibrahim minta Menteri Kerja Raya dan Tenaga menyatakan samada Malaysia dan Thailand yang telah bersama-sama membayai pembinaan jambatan di sempadan, akan mengenaikan kutipan tol ke atas kereta-kereta yang menggunakan jambatan ini jika ya, berapakah bayaran tolnya.

Datuk Haji Abdul Ghani Gilong: Saya percaya jambatan yang dimaksudkan oleh Ahli Yang Berhormat ini ialah Jambatan

Sungai Golok yang baru-baru ini dirasmikan pembukaannya oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri Malaysia dan Thailand. Pembinaan jambatan ini menelan belanja \$630,000 dan telah dibiayai bersama oleh kedua-dua negara.

Kerajaan pada masa ini tidak bercadang hendak mengenakan bayaran tol kepada pengguna-pengguna jambatan ini.

FILEM TAMIL/HINDUSTANI— SIARAN TV

19. Dr S. Seevaratnam minta Menteri Tugas-tugas Khas dan Menteri Penerangan menyatakan samada beliau akan menambah menambahkan masa yang diuntukkan bagi tayangan Filem India di TV Malaysia memandangkan ramai penuntun-penuntun filem Tamil dan Hindustani terdiri dari bangsa-bangsa lain selain daripada bangsa-bangsa India.

Menyatakan Menteri Tugas-tugas Khas dan Menteri Penerangan (Tan Sri Muhammad Ghazali bin Shafie): Pada masa ini filem-filem Tamil/Hindustani disiarkan seminggu sekali pada tiap-tiap hari Rabu. Ini difikirkan mencukupi untuk penuntun-penuntun yang meminati Filem-filem Tamil dan Hindustani.

GERILA KOMINIS

20. Tuan Hor Cheok Foon minta Menteri Pertahanan menyatakan bilangan askar-askar angkatan tentera yang sudah tamat tempoh perkhidmatan mereka yang kini sudah melepaskan diri untuk menyertai diri dalam pergerakan gerila kominis di hutan rimba.

Menyatakan Menteri Pertahanan (Tun Haji Abdul Razak): Sejauh mana yang diketahui oleh Kerajaan tidak ada.

PINJAMAN KHAS KEPADA BELIA

21. Tuan Haji Shafie bin Abdullah minta Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan menyatakan apakah langkah-langkah yang sesuai yang akan diambil oleh Kementerian ini untuk menyediakan pinjaman-pinjaman khas kepada belia-belia dalam perdagangan dan perindustrian seperti yang beliau umumkan baru-baru ini.

Menyatakan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan (Datuk Hamzah bin Datuk Abu Samah): Langkah-langkah yang sesuai sedang diambil

oleh Kementerian saya mengenai perkara yang dibangkitkan itu ialah untuk menyelesaikan proses pinjaman wang daripada agensi-agensi kewangan yang berkenaan seperti MARA, PERNAS, UDA, Bank Bumiputra, Bank Rakyat, Bank Pertanian dan juga Credit Guarantee Corporation di bawah tadbiran Bank Negara Malaysia. Tentang kerjasama pihak yang terlibat dalam perkara ini maka dapatlah Kementerian saya menyebarkan maklumat, memberi nasihat dan bimbingan mengenai perkara tersebut kepada ahli-ahli pergerakan belia yang mempunyai kecenderungan untuk menceburkan diri dalam lapangan perniagaan, perusahaan ataupun kerja-kerja kontrek. Kemudahan-kemudahan ini juga akan diberikan kepada belia lepasan Pusat Latihan Belia Negara, Dusun Tua yang telah mempunyai pengetahuan dan pengalaman dalam bidang-bidang tertentu yang ingin menjalankan pekerjaannya sendiri mengikut konsep berdikari.

PERJANJIAN MATAWANG DENGAN BRUNEI

22. Dr Chen Man Hin minta Menteri Kewangan menyatakan sebab-sebab pemansuhan perjanjian saling pertukaran matawang dengan Brunei, dan samada beliau sedar bahawa Brunei dan Singapura masih mengekalkan pertukaran ringgit yang sama nilainya.

Tun Tan Siew Sin: Soalan ini patut ditujukan kepada Kerajaan Brunei oleh sebab peraturan yang dipersoalkan itu telah ditamatkan oleh Kerajaan tersebut.

HUBUNGAN MALAYSIA/CINA

23. Tuan T. S. Gabriel minta Menteri Luar Negeri menyatakan adakah apa-apa penjelasan yang telah diberi oleh Republik Rakyat Cina bahawa negara itu tidak akan campurtangan dalam hal ehwal negara kita dan ia tidak menyokong Parti Kominis Malaya.

Menyatakan Menteri Luar Negeri (Tun Haji Abdul Razak): Sepertimana Dewan ini termaklum, perbincangan-perbincangan rasmi di antara wakil-wakil Malaysia dan Cina telahpun dimulakan dengan tujuan menuju hubungan diplomatik di antara Malaysia dan Republik Rakyat Cina. Memandang pada hal ini, saya tidaklah bercadang untuk

mengulas tentang sebarang aspek perhubungan Malaysia/Cina. Kedua-dua belah pihak telah bersetuju untuk merahsiakan butir-butir perbincangan itu. Dari itu saya tidak ada apa-apa untuk ditambah kepada apa yang telah saya nyatakan di dalam atau di luar Dewan ini dalam perkara ini.

PENGELUARAN BERAS

24. Dr Chen Man Hin minta Perdana Menteri menyatakan butir-butir yang berikut mengenai beras pada tiap-tiap tahun selama 5 tahun yang lalu:

(a) (i) Pengeluaran tahunan di Malaysia;

(ii) Jumlah yang diimpot dari Thailand;

(iii) Jumlah yang diimpot dari Cina;

(iv) Jumlah yang diimpot dari lain-lain negeri.

dan

(b) (i) Samada beras simpanan telah dapat mengatasi sebarang kekurangan bekalan beras, dan jika ia, berapa jumlah stockpile ini;

(ii) Berapa bulan ianya boleh mencukupi dalam negeri dan samada stockpile boleh ditambah lagi bagi mengatasi kekurangan beras dan harga beras yang tinggi.

Perdana Menteri:

(a) (i) Pengeluaran beras di Malaysia pada tiap-tiap tahun selama 5 tahun yang lalu adalah seperti berikut:

| | | |
|----------------|-----|---------------|
| Tahun 1968 ... | ... | 912,966 tan |
| Tahun 1969 ... | ... | 1,017,890 tan |
| Tahun 1970 ... | ... | 1,060,603 tan |
| Tahun 1971 ... | ... | 1,144,400 tan |
| Tahun 1972 ... | ... | 1,170,331 tan |

(ii) Jumlah beras yang diimpot dari negeri Thai ke Semenanjung Malaysia dalam tempoh masa 5 tahun yang lalu adalah seperti berikut:

| | | |
|----------------|-----|-------------|
| Tahun 1968 ... | ... | 150,694 tan |
| Tahun 1969 ... | ... | 113,282 tan |
| Tahun 1970 ... | ... | 94,662 tan |
| Tahun 1971 ... | ... | 75,211 tan |
| Tahun 1972 ... | ... | 71,398 tan |

(iii) dan (iv) Jumlah beras yang telah diimpot daripada Negeri Cina ke Semenanjung Malaysia di masa yang lepas tidak banyak dan perangkaannya termasuk dalam beras diimpot daripada negeri-negeri selain daripada Negeri Thai, seperti berikut:

| | | |
|----------------|-----|-------------|
| Tahun 1968 ... | ... | 89,798 tan |
| Tahun 1969 ... | ... | 113,246 tan |
| Tahun 1970 ... | ... | 172,821 tan |
| Tahun 1971 ... | ... | 70,297 tan |
| Tahun 1972 ... | ... | 48,757 tan |

Angka-angka impot ini adalah bagi Semenanjung Malaysia. Bagi Sabah dan Sarawak impot beras setiap tahun ialah lebih kurang 100,000 tan.

(b) (i) Jumlah beras simpanan Kerajaan adalah mencukupi untuk mengatasi sebarang kekurangan bekalan beras di Malaysia. Beras Simpanan Kerajaan adalah termasuk dalam bahan-bahan strategic dan oleh itu jumlah adalah dirahsiakan.

(ii) Tempoh berapa lama beras Simpanan Kerajaan boleh mencukupi adalah juga perkara rahsia. Beras stockpile Kerajaan adalah dikendalikan oleh L.P.N. dan boleh ditambah dari semasa ke semasa mengikut keadaan.

PERBADANAN PEMBANGUNAN BANDAR (UDA)—KEGIATAN

25. Tuan Hor Cheok Foon minta Perdana Menteri menyatakan samada beliau sedar tentang kegempiran dan kekeliruan yang disebabkan oleh kegiatan-kegiatan Perbadanan Pembangunan Bandar (UDA) memaksa pembangun-pembangun prebet berusaha bersama (joint venture) dengan mereka.

Perdana Menteri: Tidak ada kegempiran atau kekeliruan yang disebabkan oleh kegiatan-kegiatan Perbadanan Pembangunan Bandar (UDA) memaksa pembangun-pembangun swasta berusaha bersama (joint venture) dengan UDA. Rancangan-rancangan serta aktiviti-aktiviti UDA adalah dijalankan untuk memperbanyakkan tempat-tempat perniagaan di bandar supaya dapat digunakan oleh semua gulungan rakyat Malaysia bagi menjalankan perniagaan untuk mencapai matlamat di bawah dasar ekonomi baru.

Kegemparan atau kekeliruan, jika lau ada, tidaklah disebabkan oleh UDA. Ia adalah disebabkan oleh mereka yang cuba hendak mencari keuntungan bagi diri mereka sendiri seperti "Land speculators" dengan cuba memperdayakan tuan-tuan tanah atau harta supaya mereka sendiri dapat membeli tanah atau harta tersebut dengan harga yang rendah untuk dijual dengan harga yang lebih tinggi.

Perusahaan secara berkongsi di antara UDA atau lain-lain agensi Kerajaan dengan satu-satu Badan Swasta atau perseorangan adalah dijalankan dengan perundingan yang saksama untuk kepentingan kedua-kedua belah pihak, untuk mencapai objektif negara sambil tidak merugikan pihak yang berkongsi.

LESEN IMPOT BERAS

26. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus minta Perdana Menteri menyatakan berapa bilangan peniaga-peniaga atau syarikat-syarikat bumiputra yang diberi lesen untuk mengimpor beras dari luar negeri dibandingkan dengan kaum-kaum lain pada 31hb Disember, 1972 dan 31hb Mei, 1973.

Perdana Menteri: Pada 31hb Disember, 1972 Kerajaan telah memberi lesen mengimpor beras dari luar negeri kepada dua (2) peniaga-peniaga atau syarikat-syarikat bumiputra berbanding dengan 101 bukan bumiputra, manakala pada 31hb Mei, 1973 pula Kerajaan telah mengeluarkan lesen mengimpor beras kepada 45 peniaga-peniaga dan syarikat-syarikat bumiputra berbanding dengan 101 bukan bumiputra.

PENDAFTARAN PENGUNDI-PENGUNDI

27. Dr S. Seevaratnam minta Perdana Menteri menyatakan :

- samada Kerajaan bercadang mengadakan pendaftaran pengundi-pengundi sepanjang tahun dan jika tidak, mengapa;
- beliau sedar bahawa rakyat di luar bandar tidak mempunyai cukup masa untuk memeriksa samada nama-nama mereka ada terkandung dalam daftar pengundi-pengundi bila ianya dibuka untuk diperiksa oleh orang-ramai; dan

(iii) samada Kerajaan akan memanjangkan lagi masa untuk pemeriksaan ini oleh rakyat di kawasan-kawasan luar bandar.

Perdana Menteri:

- Kerajaan telah mengkaji soal ini dan pada masa ini didapati belum lagi masanya untuk mengadakan pendaftaran pengundi-pengundi sepanjang tahun.
- Mengikut lapuran Suruhanjaya Pilihanraya semua rakyat, samada di luar atau di dalam bandar, telah diberi cukup masa untuk memeriksa samada nama-nama mereka ada terkandung dalam daftar-daftar pemilih.
- Masa selama 14 hari untuk pemeriksaan daftar-daftar pemilih adalah mencukupi dan Kerajaan tidak bercadang mengubah peraturan itu buat masa ini.

PESARA-PESARA—LAPURAN

28. Tuan Tan Cheng Bee minta Perdana Menteri menyatakan sejak Merdeka dari tahun 1957 sehingga sekarang, orang-orang berpencen tidak pernah diberi sebarang rupa bantuan dan juga pencen-pencen mereka tidak pernah diulangkaji semula, walaupun tangga-tangga gaji bagi kesemua peringkat kakitangan Kerajaan dan kakitangan lain-lain badan yang berkanun telahpun dipinda dengan saksama dari semasa ke semasa sejajar dengan kenaikan belanja hidup, maka dapatkah Kerajaan sekarang menimbang memberikan bantuan kepada orang-orang berpencen yang miskin itu sehingga Jawatankuasa yang dibentuk oleh Kerajaan bagi mengulangkaji pencen orang-orang berpencen itu dapat mengemukakan syor-syor mereka kepada Kerajaan.

Perdana Menteri: Sebagaimana yang saya maklumkan di Persidangan Dewan Rakyat yang lalu Kerajaan telahpun menubuhkan sebuah Jawatankuasa untuk mengkaji perkara ini. Sukacita saya nyatakan bahawa Jawatankuasa tersebut telahpun menyiapkan lapuran pertamanya mengenai perkara ini—iaitu mengenai pesara-pesara yang telah bersara sebelum 1hb Januari, 1970. Lapuran ini adalah di dalam pertimbangan Kerajaan sekarang dan akan diputuskan oleh Kabinet tidak berapa lama lagi.

PENGELUARAN BERAS

29. Wan Sulaiman bin Haji Wan Ibrahim minta Perdana Menteri menyatakan samada benar bahawa Malaysia telah mengeluarkan beras sebanyak 90% daripada keperluannya, jika ya, mengapa terdapat sunganan mengenai kekurangan beras dan harganya yang tinggi.

Perdana Menteri: Semenanjung Malaysia sekarang ini dijangka mengeluarkan 90% daripada penggunaan berasnya. Manakala Sabah dan Sarawak masing-masing mengeluarkan lebih kurang 50% sahaja. Pada keseluruhannya Malaysia mengeluarkan beras kurang daripada 90%. Tetapi angka ini akan meningkat lebih tinggi dalam beberapa tahun ini dengan siapnya projek-projek taliair Muda, Kemubu dan Besut itu.

Saya telahpun terangkan dalam Dewan ini pada hari Isnin lepas, sebab-sebab mengapa harga beras telah naik.

BERAS—ANGKA PENGELUARAN

30. Tuan Loh Jee Mee minta Perdana Menteri menyatakan:

- (i) jumlah beras yang telah digunakan oleh rakyat Malaysia tiap-tiap tahun dari tahun 1963 hingga 1972;
- (ii) jumlah beras yang telah diimpot dalam tahun 1972; dan
- (iii) jumlah beras yang telah diimpot dalam 6 bulan yang pertama dalam tahun 1972 dan 1973.

Perdana Menteri:

- (i) *Jumlah banyak beras yang telah digunakan oleh rakyat Malaysia tiap-tiap tahun dari tahun 1963 hingga 1972—*

Tidak terdapat angka-angka sebenar yang sedia ada bagi jumlah beras dimakan oleh orang Malaysia dari 1963 hingga 1972. Bagaimanapun, anggaran angka-angka bagi tempoh itu dapat diperolehi dengan mencampurkan bersama angka-angka pengeluaran dan impot dan dengan memotong angka-angka eksepot dari jumlah ini sebagaimana yang dinyatakan dalam jadual berikut:

| Tahun | Pengeluaran Beras | Impot Beras ke Malaysia | Eksepot Beras dari Malaysia | Jumlah Beras yang disah- kan oleh orang Malaysia (Impot* Pe- ngeluaran— Eksepot) |
|-------|----------------------|----------------------------|--------------------------------|---|
| 1963 | ... 753,969 | 491,469.21 | 9,657.30 | 1,235,780.91 |
| 1964 | ... 698,883 | 498,981.47 | 6,995.44 | 1,190,869.03 |
| 1965 | ... 796,981 | 380,377.06 | 24,646.35 | 1,152,711.71 |
| 1966 | ... 783,502 | 311,279.55 | 13,137.50 | 1,081,644.05 |
| 1967 | ... 762,460 | 370,145.08 | 3,022.99 | 1,129,581.09 |
| 1968 | ... 912,966 | 306,453.44 | 2,230.25 | 1,217,189.19 |
| 1969 | ... 1,017,890 | 298,967.99 | 1,129.37 | 1,315,728.62 |
| 1970 | ... 1,060,603 | 349,837.76 | 190.45 | 1,410,250.31 |
| 1971 | ... 1,144,400 | 231,586.78 | 1,539.56 | 1,374,447.22 |
| 1972 | ... 1,170,331 | 202,437.73* | 13,064.44* | 1,359,704.29 |

* Angka-angka Sementara.

(ii) jumlah Impot beras ke Malaysia dalam tahun 1972 ialah 202,438 tan*.

*Angka-angka Sementara.

(iii) jumlah banyak beras yang telah diimpor dalam 6 bulan yang pertama dalam tahun 1972 dan 1973 masing-masing:

(a) *Impot beras ke Malaysia, Januari-Jun 1972—*

| | | | | |
|----------------------|-----|-----|-----|------------|
| Semenanjong Malaysia | ... | ... | ... | 58,963 tan |
| Sarawak | ... | ... | ... | 33,985 tan |
| Sabah | ... | ... | ... | 22,882 tan |

CATITAN—

Perdagangan impot antara Semenanjong Malaysia, Sabah dan Sarawak adalah termasuk dalam angka-angka impot tersebut di atas. Ini disebabkan bagi Sarawak untuk tempoh Januari-Jun, 1972 tidak terdapat angka-angka impot yang tidak memasuki perdagangan antara Sabah dan Semenanjung Malaysia. Angka-angka adalah sementara.

(b) *Impot beras ke Malaysia 1973—*

| | | Tan | Tempoh |
|----------------------|-----|--------|-------------------|
| Semenanjong Malaysia | ... | 41,636 | (Jan.-April 1973) |
| Sarawak | ... | 24,604 | (Jan.-Mac 1973) |
| Sabah | ... | 17,566 | (Jan.-April 1973) |

CATITAN—

Angka-angka itu adalah sementara. Bagi Semenanjong Malaysia dan Sabah data-data bagi bulan Mei dan Jun, 1973 tidak diperolehi. Bagi Sarawak data-data bulan April, Mei dan Jun, 1973 tidak diperolehi. Perdagangan impot antara Semenanjong Malaysia, Sabah dan Sarawak pun adalah termasuk dalam angka-angka impot bagi bulan Januari hingga bulan April, 1973.

BERAS KE INDONESIA

31. Dr Tan Chee Khoon bertanya kepada Perdana Menteri:

- (a) berapakah jumlah beras yang telah dihantar ke Indonesia dalam tempuh setahun yang lalu;
- (b) adakah beras ini diberi sebagai hadiah atau sebagai pinjaman yang kelak akan dibayar balik oleh Indonesia; dan
- (c) adakah kekurangan simpanan beras ini telah ditampung semula sama banyaknya dengan jumlah yang dihantar ke Indonesia.

Perdana Menteri:

- (a) Jumlah beras yang telah dihantar ke Indonesia pada akhir tahun yang lalu ialah sebanyak 20,000 tan.
- (b) Beras itu adalah diberi kepada Indonesia sebagai pinjaman.
- (c) Simpanan beras sebanyak jumlah yang telah dihantar ke Indonesia itu telah ditampung semula dengan beras-beras

yang dibeli oleh L.P.N. daripada kilang-kilang tempatan dan juga beras-beras impot.

PETROLIAM—HASIL

32. Tuan Jonathan Narwin anak Jinggong minta Menteri Perusahaan Utama menyatakan jumlah hasil yang dipungut dari Sarawak melalui pengeluaran petrol dalam tahun 1972 dan nyatakan jumlah yang diberi kepada Kerajaan Persekutuan dan Kerajaan-kerajaan Negeri.

Menteri Perusahaan Utama (Datuk Haji Abdul Taib bin Mahmud): Hasil daripada petroliam adalah didapat daripada tiga punca, iaitu daripada cukai pendapatan, cukai pendapatan petroliam dan royalty.

Daripada tiga punca ini, royalty yang dibayar oleh Shell pada tahun 1972 kepada Kerajaan Pusat ialah \$26,109,756. Atas banyaknya royalty yang dibayar oleh syarikat itu kepada Kerajaan Negeri, bolehlah menjadi buah pertanyaan Ahli Yang Berhormat kepada Kerajaan Sarawak.

SIARAN PARTI KOMINIS MALAYA

33. Tuan T. S. Gabriel minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan memandang kepada hal bahawa pada masa yang lampau, kita ada mendengar berita-berita dan siaran-siaran melalui radio dan lain-lain alat bahawa Republik Rakyat Cina memberi sokongan kepada Parti Kominis Malaya dan telah didengar mengkritik dasar Kerajaan Malaysia, adakah perkara ini akan berlaku lagi oleh kerana tidak berapa lama lagi kita akan mengadakan hubungan diplomatik dengan negara itu.

Menyatakan **Hal Ehwal Dalam Negeri (Tun Dr Ismail Al-Haj)**: Apabila masanya sampai, Ahli Yang Berhormat boleh mendapat jawapannya.

BADAN BERKANUN— PEMBANGUNAN

34. Tuan Luhat Wan minta Perdana Menteri menyatakan samada beliau akan memberi jaminan supaya Badan-badan Berkanun seperti MARDI, FAMA, S.E.D.C. dan Bank Pertanian memberi perhatian yang lebih berat lagi kepada pembangunan luar bandar di Sarawak untuk memajukan kawasan-kawasan luar bandar dan memperbaiki kehidupan penduduk-penduduk luar bandar di negeri itu.

Perdana Menteri: Badan-badan Berkanun seperti yang disebutkan oleh Ahli Yang Berhormat itu sememangnya memberi perhatian berat terhadap pembangunan luar bandar di Sarawak.

RANG UNDANG-UNDANG DIBAWA KE DALAM MESYUARAT

RANG UNDANG-UNDANG PERKAPALAN SAUDAGAR (PINDAAN)

Rang Undang-undang bernama suatu Akta bagi meminda Ordinan Perkapalan Saudagar, 1952; dibawa ke dalam Mesyuarat oleh Menteri Perhubungan; dibacakan kali yang pertama; akan dibacakan kali yang kedua pada persidangan akan datang dalam Mesyuarat kali ini.

RANG UNDANG-UNDANG MAKLUMAT PEKERJAAN (PINDAAN)

Rang Undang-undang bernama suatu Akta bagi meminda Ordinan Maklumat Pekerjaan, 1953; dibawa ke dalam Mesyuarat oleh Setiausaha Parlimen kepada Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat; dibacakan kali yang pertama; akan dibacakan kali yang kedua pada persidangan akan datang dalam Mesyuarat kali ini.

RANG UNDANG-UNDANG MAJLIS AMANAH RAKYAT (PINDAAN)

Rang Undang-undang bernama suatu Akta bagi meminda Akta Majlis Amanah Rakyat, 1966; dibawa ke dalam Mesyuarat oleh Timbalan Menteri Jabatan Perdana Menteri; dibacakan kali yang pertama; akan dibacakan kali yang kedua pada persidangan akan datang dalam Mesyuarat kali ini.

RANG UNDANG-UNDANG

RANG UNDANG-UNDANG PERBEKALAN TAMBAHAN (1972 dan 1973)

Bacaan Kali Yang Kedua

Aturan Urusan Mesyuarat dibacakan bagi menyambung semula perbahasan yang ditangguhkan atas masaalah, "Bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang." (10hb Julai, 1973).

DAN

ANGGARAN PEMBANGUNAN (TAMBAHAN) (BIL. 4), 1972 dan (TAMBAHAN) (BIL. 1), 1973 (Usul)

Aturan Urusan Mesyuarat dibacakan bagi menyambung semula perbahasan yang ditangguhkan atas masaalah, "Bahawa Usul yang berikut ini dirujukan kepada Jawatan-kuasa sebuah-buah Majlis:

Dewan ini membuat ketetapan iaitu satu jumlah wang tambahan sebanyak tidak lebih daripada \$39,097,976 dan satu jumlah wang tambahan sebanyak tidak lebih daripada \$210,568,369 dibelanjakan

daripada Kumpulanwang Pembangunan masing-masing bagi tahun kewangan 1972 dan 1973, dan bagi maksud kepala-kepala dan pecahan-pecahan-kepala perbelanjaan tersebut di ruangan pertama dan kedua dalam senarai yang dibentangkan sebagai Kertas Perintah Bil. 15 tahun 1973 mengenai wang tambahan bagi tahun 1972 dan Kertas Perintah Bil. 19 tahun 1973 mengenai wang tambahan bagi tahun 1973, diuntukkan jumlah yang tersebut di ruangan lapan dan sembilan setentang dengan kepala-kepala dan pecahan-pecahan-kepala dalam senarai kedua-dua Kertas Perintah itu.” (10hb Julai, 1973).

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, sebelum daripada saya menjemput Ahli-ahli Yang Berhormat memulakan perbahasan pada hari ini, saya suka hendak membuat sedikit keterangan mudah-mudahan tidak akan timbul apa-apa kekeliruan berkenaan dengan perbahasan di dalam kedua-dua Rang Undang-undang Perbekalan Tambahan (1972 dan 1973) dan juga Usul berkenaan dengan Anggaran Pembangunan (Tambahan) (Bil. 4), 1972 dan Tambahan (Bil. 1) 1973. Sungguhpun saya tidak ada dalam Dewan pada petang semalam waktu dibahaskan Usul yang telah dibawa oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri Kewangan menyentuh atau bersangkut hendak mengadakan peraturan bagi menggantikan Peraturan Mesyuarat 67 dan 67C, saya telah mendengar perbahasan itu melalui pembesar suara di luar daripada Dewan ini dan saya sendiri ada sedikit keliruan tentang perbahasan itu. Oleh itu, bila saya hadir ke Dewan pada hari ini saya telah dapat peluang meneliti dengan halusnya peringatan mesyuarat pada hari semalam yang belum dicetak atau belum disunting lagi.

Pertamanya, pada fahaman saya daripada perbahasan yang timbul di situ bahawa Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri telah bermurah hati bertolak ansur menerima permintaan daripada Ahli Yang Berhormat dari Batu supaya diuntukkan dua hari untuk perbahasan bagi Bacaan Kali Yang Kedua dan empat hari bagi perbahasan dalam Jawatankuasa. Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri telah bersetuju bertolak ansur dengan syarat Yang di-Pertua boleh memendekkan masa sekiranya perbahasan itu menjadi repetitious.

Malangnya pada pandangan saya, usul itu tidak dipinda bagaimana yang diminta atau yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Ahli dari Seberang Selatan. Sepatutnya jikalau kita hendak melaksanakan tolak-ansur yang telah dipersejui oleh Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri itu, Usul itu patut dipinda. Yang satu hari itu diganti dengan dua hari, yang dua hari diganti dengan empat hari, sebab di dalam Usul itu dikatakan selebih-lebihnya (maximum), maknanya Yang di-Pertua berkuasa menyekatkan perbahasan asalkan tidak lebih daripada hari-hari yang ditetapkan itu. Kalau sekiranya dibaca atau diikuti Peraturan Mesyuarat, sekurang-kurangnya bagi pihak diri saya selagi saya menjadi Yang di-Pertua atau mengambil-alih kerusi ini, saya terpaksa menggunakan apa syarat yang ada dalam Usul itu. Tetapi oleh kerana hendak melaksanakan tolak-ansur yang telah dipersejui oleh Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri itu, saya boleh juga menggunakan kuasa baki (residuary powers) yang ada di tangan saya di bawah Peraturan Mesyuarat. Maknanya walaupun Usul itu tidak dipinda, boleh juga saya dengan menggunakan kuasa itu memberarkan selama dua hari untuk perbahasan bagi bacaan kali yang kedua dan 4 hari untuk perbahasan dalam Jawatankuasa—itu satu.

Yang keduanya, apabila Yang Berhormat Datuk Speaker bertanya, adakah Usul ini untuk atau khas bagi mesyuarat ini sahaja, jikalau tidak salah faham bacaan saya daripada rekod, Yang Berhormat Timbalan Menteri Kewangan berkata: “Peraturan ini dipinda untuk masa hadapan.” Jikalau saya faham daripada ucapan beliau pada mula-mulanya, tujuan ini ialah hanya hendak “menggantung” Peraturan Mesyuarat yang ada itu ialah untuk Mesyuarat ini sahaja, untuk perbahasan bagi mesyuarat ini sahaja. Jikalau sekiranya kita hendak adakan peraturan baharu, maka hendaklah kita pindakan Peraturan Mesyuarat dan seterusnya di atas satu substantive resolution atau resolusi tetap memindahkan Peraturan Mesyuarat kita. Pada fahaman saya Usul yang telah dipersejukan semalam ialah untuk Mesyuarat persidangan ini sahaja—itu fahaman saya. Mudah-mudahan keterangan saya itu akan menjadi satu peringatan yang tidak boleh timbul lagi apa-apa kekeliruan kepada Ahli-ahli Yang Berhormat sekalian.

Itulah sahaja keterangan saya. Terima kasih.

Sila sambung ucapan Ahli Yang Berhormat dari Muar Utara.

Perbahasan disambung semula.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad (Muar Utara): Tuan Yang di-Pertua, menyambung ucapan saya pada hari semalam dalam masaalah yang saya sentuh berhubung dengan pelajaran anak-anak kita, bagi pihak rakyat dalam negeri ini adalah mengalu-alukan dan berasa lega bahawa Kementerian Pelajaran kita akan membuka lebih banyak lagi sekolah vokesyenal pada masa hadapan. Tetapi menurut perhatian saya, bagaimana yang telah saya cakapkan pada hari semalam dengan banyaknya sekolah-sekolah menengah yang telah kita dirikan di luar bandar, tetapi malangnya alat-alat sekolah itu belum dapat kita sempurnakan. Oleh itu sekolah vokesyenal yang kita akan dirikan atau laksanakan itu, sekiranya tidak dapat alat-alat yang cukup dan juga tenaga mengajar yang dukup, ada lebih baik kita tangguhkan dan anak-anak kita itu ditumpukan belajar di sekolah vokesyenal yang ada sekarang.

Dalam masaalah ini, saya khuatir bahawa anak-anak kita yang pergi ke sekolah itu dengan tidak cukup alat dan tidak cukup tenaga guru yang mengajarnya akan merugikan bukan sahaja kepada anak-anak, tetapi merugikan negara.

Dalam usaha mendapatkan tenaga mengajar di sekolah vokesyenal ini, saya gemar memberikan perhatian kepada Menteri yang berkenaan supaya mengambil guru-guru tenaga mengajar daripada negara-negara sahabat kita untuk melaksanakan masaalah ini.

Yang kedua, dalam masaalah pelajaran ini juga, kita selalu berkata hendak membaikkan akhlak anak-anak negara ini. Kita dapat perhatikan pada saat yang akhir ini bahawa akhlak anak-anak kita samada orang Islam dan bukan Islam sangatlah menjolok mata dan tidak bagaimana keadaan sebelum perang dahulu. Kerosakan akhlak ini sukar sangat kita hendak memperbetulkan, tetapi ada masa dan peluang dari sekarang Kementerian Pelajaran supaya dapat mendidik anak-anak kita melalui sekolah rendah hingga ke peringkat atas berhubung dengan

pelajaran membaiki akhlak mereka dan patut kita lebarkan sukatan pelajaran dalam masaalah ini. Orangramai dan ibubapa, di antara satu alat yang boleh membaiki akhlak anak-anak kita dan akhlak rakyat negara kita melalui pelajaran ugama. Saya tidak kata ugama Islam, termasuk semua ugama. Kalau rakyat negeri itu mengamalkan ajaran ugama, insya Allah, akhlaknya akan baik. Tetapi malangnya, kita tengok perkembangan waktu yang akhir ini berhubung dengan pengajaran ugama yang akan diterima oleh anak-anak kita pada masa sekarang menjadi begitu pincang dan menjadi begitu hangat dan rasa kurang senang hati kepada ibubapa sekalian. Ibubapa mengharapkan anak-anaknya supaya diberikan pelajaran ugama dengan penuh selain daripada dapat mereka belajar di sekolah-sekolah kebangsaan yang diadakan oleh Kerajaan tiap-tiap negeri juga mengadakan sekolah ugama samada sebelah pagi atau sebelah petang. Jadi usaha ini, Tuan Yang di-Pertua, tujuan ibubapa supaya dapat mendidik dan menyemaikan pelajaran ugama anak-anak dan menjadikan anak itu mempunyai akhlak yang baik pada masa yang akan datang. Malangnya, saya gemar merojok kepada Yang di-Pertua satu berita dalam akhbar *Utusan Melayu* bertarikh 8hb Julai: Sekolah dirobohkan, 150 murid tidak dapat belajar ugama.

Yang kedua, 30 murid belajar di bawah rumah—*Utusan Melayu* 10hb Julai. Seramai 30 murid sekolah Asuhan Ugama Rakyat, Matang, Jelutong, Bagan Serai, sekarang terpaksa menumpang belajar di bawah rumah orang kerana tiada bangunan yang tertentu.

Tuan Yang di-Pertua, bila saya cakap dalam masaalah ini tentulah Menteri yang berkenaan akan menjawab bahawa soal ugama, soal sekolah ugama ini adalah soal Kerajaan Negeri. Tetapi bagi ibubapa yang kurang pelajarannya, tidak begitu jauh pandangannya, bahawa mereka mengatakan Kerajaan yang ada sekarang, Kerajaan Perikatan, ada lebih baik pentadbiran, susunan dan penampungan anak-anak ke sekolah ugama pada zaman sebelum merdeka dahulu. Ertinya bagi kami negeri Johor, sebelah paginya sekolah Melayu, sebelah petangnya sekolah ugama, dengan tidak ada satu halangan. Tetapi pada saat sekarang telah berkatalah setengah-setengah guru sekolah-kebangsaan itu mengatakan bahawa bangunan ini bangunan Kerajaan Persekutuan,

kamu sekolah ugama tidak berhak menduduki atau menompang di sekolah ini. Jadi ini pada anggapan pentadbiran Kerajaan memang sungguh benar, tetapi tidaklah boleh dicarikan satu jalan bahawa Kerajaan Negeri Johor juga Kerajaan Perikatan, Kerajaan Negeri Perak pun Kerajaan Perikatan, Kerajaan Pusat juga Kerajaan Perikatan, bagi menompangkan anak-anak kita ini di kampung itu bersekolah ugama di atas bangunan-bangunan sekolah Kerajaan, yang mereka akan memberi jaminan bahawa bangunan itu akan dipelihara. Malahan pula, guru-guru ugama ini yang dibayai oleh Kerajaan Negeri. Saya harap satu titik pertemuan dan satu perundingan akan dapat dibuat oleh Kerajaan Pusat melalui Kementerian Pelajaran kepada semua Kerajaan Negeri supaya dapat menempatkan bangunan-bangunan sekolah yang tidak digunakan oleh sekolah kebangsaan itu ditempatkan kepada anak-anak kita untuk belajar ugama dengan tujuan membaiki akhlaknya.

Selain daripada itu, saya gemar memberikan tahniah kepada Kementerian ini dan memberikan kepujian kepada Kementerian ini dengan memberikan ijazah kehormat Doktor Sastera kepada Pak Sako iaitu Encik Ishak bin Haji Mohammed, dan juga menganugerah gelaran darjah kehormat Doktor Sastera Persuratan kepada Pak Zaaba iaitu Tan Sri Zainal Abidin bin Haji Ahmad, dan saya harap Kementerian ini akan memikirkan juga memberikan ijazah kehormat ini kepada jurusan lain seperti jurusan novel, jurusan sajak dan jurusan pantun. Sebab ini juga akan memberi faedah kepada negara dan bangsa dalam bidang bahasa. Dan dengan ini akan menggalakkan bakat-bakat yang baharu dalam bidang yang saya sebutkan itu.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Saya suka hendak mengingatkan Ahli Yang Berhormat, dalam membahaskan Rang Undang-undang Perbekalan Tambahan dan juga Usul berkenaan dengan Anggaran Pembangunan Tambahan hanya boleh disentuh atas Kepala-kepala yang bersangkut-paut sahaja, bukanlah sebagai perbahasan bila kita hendak membahaskan Rang Undang-undang Perbekalan Tahunan. Jadi tidaklah boleh kita sentuh apa sahaja yang terfikir. Dengan jalan ini, kita akan menjimatkan masa.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Terima kasih atas nasihat Tuan Yang di-Pertua itu. Saya gemar merojok dalam Rang Undang-undang

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Oleh sebab itu baiklah sebutkan bila hendak sentuh apa-apa kepala yang berhubung dengan Rang Undang-undang Perbekalan Tambahan atau Anggaran Pembangunan Tambahan.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Dalam Rang Undang-undang ini telah menyebutkan satu kepala berhubung dengan Kementerian Pelajaran—B. 18. Dengan adanya itu saya kaitkan sedikit, Tuan Yang di-Pertua.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Kementerian Pelajaran ini luas, apa butirannya dan di bawah Kepala mana. Itu sahaja cukup.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Dengan itu, saya bercakap atas polisi, Tuan Yang di-Pertua.

Selain daripada itu, saya gemar membangkitkan dalam masaalah Jabatan Penerrangan juga yang ada minta anggaran tambahan di Dewan ini. Saya mengucapkan tahniah sekali lagi kepada Kementerian ini yang telah mengenang jasa dalam lapangan seni muzik yang telah mengubah lagu-lagu Malaysia kepada Allahyarham P. Ramlee dengan menjadikan Oditorium dan Rakam Khanah P. Ramlee. Ini adalah sangat sesuai dengan jasa-jasa yang telah dihemburkan oleh Allahyarham itu.

Selain daripada itu, sebaran am ini juga saya mengharapkan supaya memberikan penerangan kepada rakyat dalam perkara-perkara yang diputuskan oleh Kerajaan Negeri dan Kerajaan Pusat bahkan perkara-perkara yang ada kaitan dengan kehidupan mereka hari-hari. Saya harap dengan sebaran am yang diberikan oleh Jabatan ini akan memberikan faedah kepada rakyat yang sentiasa terharu atau sentiasa terkeliru dengan masaalah kehidupan hari-hari.

Tuan Yang di-Pertua, dalam Kementerian Keselamatan Dalam Negeri, dalam Rang Undang-undang ini juga telah meminta satu peruntukan, saya cuma memberikan pandangan dua perkara.

Pertama, kejadian rompak nekad yang berleluasa dalam negeri ini. Ini yang berlaku dalam suratkhabar. Dalam masaalah rompak

nekad ini mereka ini telah menggunakan pistol. Saya harap Kerajaan akan mengamati dan mengawasi dari punca manakah manusia-manusia ini mendapat senjata-pistol ini. Saya khuatir, ada rakyat dalam negeri ini yang telah dihalalkan oleh Kerajaan menggunakan pistolnya, tetapi pistolnya ini dapat dipergunakan oleh manusia-manusia ini untuk menjalankan rompak.

Yang kedua, saya harap kawalan sempadan supaya cikawal dengan rapi bahawa pistol-pistol ini juga harus diseludupkan dari negeri luar. Saya dapat tahu, di kawasan saya baharu-baharu ini telah dapat ditangkap oleh pihak keselamatan dan pihak polis sebanyak enam laras pistol dari sebuah kampung yang kecil. Ini yang dapat ditangkap, yang tidak dapat ditangkap kita tidak dapat mengetahui berapa banyak. Oleh itu, saya mengharapkan kepada Kementerian ini supaya mengawasi benar-benar dalam masaalah kemasukan senjata-pistol ini dan diberikan hukuman yang berat kepada manusia-manusia yang menggunakan ini dan juga kepada yang telah menggunakan senjata-pi ini menembak mangsa-mangsa yang dihajatnya.

Tuan Yang di-Pertua, saya bercakap lengkap, hendak memberi peluang kepada rakan sejawat saya yang lain. Akhirnya, dalam Kementerian Keselamatan Dalam Negeri, saya mengucapkan tahniah juga kepada Kerajaan Mesir yang telah menghadiahkan dua ekor anjing yang jenis alsati. Saya harap Kerajaan Mesir, bukan sahaja nampak dan tertarik hati kepada negara Malaysia ini dalam bidang ugama, tetapi dalam bidang hendak mengamankan Malaysia ini juga mereka turut memberikan khidmatnya kerana akan menambahkan lagi polis anjing Malaysia ini. Dengan adanya dua ekor anjing hadiah daripada Kerajaan Mesir itu akan dapat menangkap kongsi-kongsi gelap dan pengganas-pengganas yang bermaharajalela dalam negeri kita ini.

Dalam Anggaran Tambahan ini yang banyak sekali minta peruntukan, saya nampak ialah Kementerian Kemajuan Tanah. Dalam masaalah ini saya dapati bahawa masaalah tanah ini belum dapat diperbetulkan oleh pihak yang berkenaan. Tetapi saya harap dengan adanya Menteri baharu ini akan menjalankan tindak-tanduknya yang berkesan yang akan memberi faedah kepada semua rakyat.

Tiga perkara yang belum dapat diselesaikan oleh Jabatan Tanah ini kepada seluruh rakyat. Yang pertama menyelesaikan permohonan rakyat yang telah menunggu hingga 10 atau 12 tahun.

Yang kedua, membahagi tanah tidak adil, kadang-kadang mengeneppikan kepada orang yang telah layak manakala ditemuduga dan diberikan kepada orang yang lain. Saya rojokkan dalam *Utusan Melayu* 10hb Julai, 1973, hari ini, pembahagian tanah di Port Dickson, adalah tidak adil. Sepatutnya orang ini dapat tanah, tetapi Jawatankuasa itu telah mengeneppikan orang yang berhak dapat tanah itu diberikan kepada kakitangan Kerajaan dan juga kepada saudara-maranya yang lain. Masaalah ini patut diambil perhatian, rakyat di kampung tidak berupaya, pada hal tanah itu dalam kawasannya, bila dibahagi oleh Kerajaan, dia tidak dapat, sedangkan orang lain yang dapat.

Yang ketiga, dalam masaalah tanah ini juga, saya hendak membangkitkan tentang beribu-ribu kes kuasa dalam negeri ini belum diselesaikan. Dalam hal ini, pada satu masa dahulu Yang Berhormat Menteri yang berkenaan menyatakan akan mengadakan Seminar Pentadbiran Tanah. Saya fikir, ini tidak akan berjaya mengatasi masaalah ini. Rakyat juga akan hampa.

Menurut fikiran saya yang cetek ini, Kementerian ini patut dalam masaalah hendak menyelesaikan tanah ini mengadakan sebuah Suruhanjaya bagi menyelesaikan tanah, permohonan tanah ini bagi meliputi semua tanah di Persekutuan kalau boleh; Kerajaan telah menubuhkan Jawatankuasa Keciciran Murid-murid dan Jawatankuasa lain, kenapa Kerajaan tidak boleh menubuhkan Jawatankuasa bagi menyelesaikan dalam masaalah tanah? Saya memikirkan tentu Kerajaan Negeri akan memberikan kerjasama dengan Jawatankuasa ini dan dengan itu barulah dapat diperadilkan kehendak-kehendak pemohon-pemohon tanah kita yang sedang menunggu pada masa sekarang.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Panjang lagikah Yang Berhormat? Kalau dicampurkan dengan ucapan yang dibuat pada hari semalam sudah setengah jam, lebih daripada ucapan semalam.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Beri saya peluang, Tuan Yang di-Pertua, dalam 15 minit lagi.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: 5 minit.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Insya Allah. Dalam masaalah pertanian dan perikanan, saya hendak katakan bahawa dalam peruntukan ini peranggaran tambahan telah diminta berhubung dengan Lembaga Pertubuhan Peladang. Tetapi pada masa sekarang sejak kita wujudkan Lembaga Pertubuhan Peladang ini, di antara Persatuan Peladang dengan syarikat kerjasama dan pegawai-pegawaiannya, sedang bercanggah antara satu sama lain dengan mengatakan dia lagi besar. Saya harap Lembaga yang ditubuhkan itu dapat dilaksanakan dengan segera pada peringkat kebangsaannya, pada peringkat negeri dan juga pada peringkat kawasan. Kalau kita biarkan dengan keadaan yang ada sekarang, yang menjadi susah, yang menjadi hampa, ialah peladang-peladang kita. Saya harap dengan peruntukan wang yang sebanyak ini supaya masaalah ini dapat diselesaikan demi kepentingan petani-petani kita.

Akhirnya, saya merasakan bahawa kalau saya tidak sentuh inipun tidak patut pada diri saya. Dalam negeri ini, pada masa sekarang, petani-petani kita yang menanam getah, pekebun kecil, peladang-peladang dengan buah-buahannya dapat harga yang baik, tetapi penanaman padi kita, harganya Kerajaan jamin iaitu \$16 sepikul dan bagi hendak menyesuaikan, hendak membaikkan taraf hidup kita, saya mengharapkan Kerajaan mesti memberikan harga yang patut pada satu pikul sekurang-kurangnya \$20 dengan diberikan harga minimanya \$20. Dengan keadaan yang semacam ini, dapatlah taraf hidup penanam-penanam padi kita itu seimbang.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Ahli Yang Berhormat menyentuh banyak sangat tentang masaalah padi. Masaalah padi telah banyak dicakapkan semasa ketika berosoal jawab kelmarin, dan hari ini.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Saya harap bila saya sebutkan ini akan menjadi kuat lagi.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Setakat itu, saya fikir memadai.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Saya fikir setakat itulah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, terima kasih.

Dr Tan Chee Khoon (Batu): Tuan Yang di-Pertua.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Sila ambil ingatan atas pesanan saya supaya menyentuh kepada apa yang ada dalam Anggaran Mengurus dan Pembangunan sahaja. Terima kasih.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun mengambil bahagian dalam Rang Undang-undang yang dikemukakan oleh Timbalan Menteri Kewangan dan Usul yang dikemukakan oleh beliau dan di samping saya berucap dalam bahasa Malaysia, saya mohon izin berucap dalam bahasa Inggeris.

Tuan Yang di-Pertua, pada petang ini kita diminta untuk meluluskan 4 Anggaran Tambahan; dua untuk current expenditure dan 2 untuk pembangunan.

Anggaran Tambahan tersebut ialah seperti berikut: Anggaran Tambahan Yang Ketiga pada tahun 1972 ialah \$355,950,416 untuk Anggaran Tambahan Yang Pertama pada tahun ini ialah \$38,160,870; jumlahnya \$364,111,288; Anggaran Tambahan Pembangunan dan Anggaran Tambahan Yang Keempat untuk tahun 1972 ialah \$39,097,976; Anggaran Tambahan Pembangunan Yang Pertama tahun ini ialah \$ 210,568,369; jumlahnya ialah sebanyak \$249,666,345. Tuan Yang di-Pertua, jumlah anggaran tambahan ini ialah \$634,777,633 which is by no means a small or insignificant sum of money. In fact, it is almost 1/7th or roughly 15% of the total expenditure that has been allocated for this year for our current expenditure and for our development expenditure. I do not say, Mr Speaker, Sir, that the extra expenditure that is being asked for today is not necessary, but the Treasury should exercise greater care on an expenditure of this nature, as I shall presently show.

Tuan Yang di-Pertua, saya hendak sentuh tentang Kertas Perintah 14 tahun 1973, Kepala B. 26 in which a supplementary sum of \$5,618,969 is required for public health services. Despite what the Ministry of Health officials may say, time and again our public health services have been caught flat-footed

in this country. Thus, when the epidemic of cholera struck in Malacca about a decade ago, we were caught flat-footed and it took the Ministry of Health quite some time to organise itself to cope with the epidemic. The latest example of how the Ministry of Health is found wanting can be found in the spate of haemorrhagic fever in Jinjang and other parts of the country.

Mr Speaker, Sir, dengue fever or the more severe haemorrhagic fever has taken its toll in Jinjang since June this year. This House may well ask, Why Jinjang has been affected with haemorrhagic fever? Is it a visitation from God or are the people of Jinjang being punished by God for voting Opposition in the last three general elections? The answer is a categorical "No". The people are suffering for the sins of neglect by the Jinjang Local Council controlled by the M.C.A. and the neglect of Jinjang by the Ministry of Health. Let me take the role of the Jinjang Local Council first.

There is almost a criminal neglect of maintaining health measures by the Jinjang Local Council. Rubbish is collected once in every three days or once in every week. If one goes through the village, one is struck by the rubbish that has been dumped almost everywhere in Jinjang and the Local Council there does not seem to be able or want to do anything about it. The drainage there is in a deplorable condition. It has been neglected ever since the village was built. The drains are broken, clogged, choked and stagnant water can be seen everywhere. Water from the households that flows into the drains does not seem to go anywhere, but remains stagnant. This stagnant water provides an excellent breeding ground for mosquitoes and hence the current outbreak of haemorrhagic fever in Jinjang.

From time to time, Mr Speaker, Sir, this sorry state of affairs is brought to the notice of the Jinjang Local Council and also to the Health authorities. I myself have written several letters to the Local Council, pointing out this sorry state of affairs and asking them to take active steps to clear the rubbish and clean the drains and get rid of the mosquitoes. I regret to say that nothing much has been done in this direction. Last evening I walked around some of the houses in Jinjang, particularly around the market. There is filth everywhere and the residents

there complained that the Local Council has done nothing much to clean up the drains around the market. As I walked around Jinjang last evening, I came to the conclusion that the drains in Jinjang New Village have been so neglected that they are beyond repair and a new drainage system will have to be installed for Jinjang. The Jinjang New Village is now part of the Federal Territory, or will be by February 1st, 1974, and I call on the Central Government to take immediate steps to clean up the New Village and not to rely on gotong royong, as the Central Government and the Local Council there seems to want to do. The problem is far too great for the Local Council to do so and one of the reasons is this. The Local Council, chieftains down there—by "chieftains" I mean those who are the members, including the chairman and the like—do not pay assessment and therefore the residents there also do not pay assessment and therefore the Local Council has no money to carry out these essential services that are necessary for the maintenance of a reasonable standard of health in the Local Council area.

Mr Speaker, Sir, the stagnant water that abounds in Jinjang serves as a wonderful and excellent breeding ground for mosquitoes and they are found by the millions not only in Jinjang New Village, but also in the whole of my own backyard of Batu. I myself have brought up the existence of mosquitoes to the Health authorities in Kuala Lumpur, and I regret to say that although these Health officials are very co-operative whenever I meet them and talk to them, but nothing has been done. It is performance that matters. When I enquired a little more deeply into this, the reason is a very simple one. Although the officials dare not tell me in so many words, there is a total lack of allocation for the eradication of mosquitoes, I dare say not only Jinjang and in my own backyard of Batu, but also throughout the District of Kuala Lumpur. Because of this lack of funds, there are not enough Health Inspectors to go round, there are not enough Mosquito Sprayers to go round and there is not enough money even to pay for the chemicals that are necessary for spraying to prevent the breeding of mosquitoes. This is a very sorry state of affairs, and I say that for this the people right at the top of the Ministry of Health are responsible.

Today we are asked to approve \$5 million-odd for public health services. I wonder how much of it is being channelled to take care of mosquitoes in Kuala Lumpur. As I walked around part of Jinjang yesterday I was told that for more than a year there has been no spraying, although the residents there have requested for spraying in that area, and so, Sir, because of this tale of wanton and almost criminal neglect, haemorrhagic fever has gained a foothold in Jinjang New Village and has taken its toll on lives in Jinjang. The number of deaths are more than what has been reported to the Health authorities. I call on the Ministry of Health to take immediate measures to stamp out haemorrhagic fever from Jinjang and to maintain an efficient standard of health service in Jinjang—and not only in Jinjang alone. If the Minister of Health were to make enquiries from the Director of Health in Selangor he will find that the residents of Kepong Bharu and the residents of Kepong Garden, Desa Jaya, of Bamboo Garden, Greenwood Park, of Batu Caves—all these places are in my constituency of Batu—are also in the same position. I have myself approached these officials and I regret to say very little has been done and as a result of this there is this spate of haemorrhagic fever. If one goes to Sungai Penchala, as the crow flies it is probably less than two miles from here—I had a patient from Sungai Penchala the other day and he told me, "Doktor, apa macam? Doktor di Universiti Malaya mengatakan kampung kita ialah kampung pura-pura, maknanya penyakit di sini semuanya pura-pura" or malaria.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Kura?

Dr Tan Chee Khoon: Pura-pura.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Pura-pura or kura, malaria sakit kura

Dr Tan Chee Khoon: Kura-kura. Minta maaf. The residents there say that almost every case that goes to the University Hospital for treatment from there is almost invariably a case of malaria. In my own experience, I would say that of the people of Sungai Penchala who come to see me 60% to 70% suffer from malaria. I feel their spleen and I know it is malaria; I do a blood-test and sure enough it is a case of

malaria, and it recurs again and again. I do not know what sort of statistics the Ministry of Health produces. They give us statistics to show that the incidence of malaria has gone down, whereas from what we as practitioners of medicine know, the incidence in some areas certainly has gone up.

Mr Speaker, Sir, I do hope that the Ministry of Health would take immediate action, instead of relying on gotong royong by the Local Council, to send a whole squad of people to clean up the place. When I visited them last evening, I told the people, "Please get rid of the rubbish in front, the rubbish behind, the rubbish inside. And don't bother if your neighbours don't do it. You clean your own backyard first and I will try to see that the Ministry of Health will also try and do their bit". And so if the residents and the Ministry of Health all get together, I am sure we will stamp out haemorrhagic fever much faster in Jinjang and we hope that it will not recur in Jinjang or in other parts of this country.

Mr Speaker, Sir, in our estimates too we have allocation in Bil. 1/1973 for the Ministry of Works and Power and I wish to refer to

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Kepala?

Dr Tan Chee Khoon: Kepala B. 64 and in other Supplementary Supply Bills, Mr Speaker, Sir. There are also references to the Ministry of Works and Power and I wish to speak a little on it. Mr Speaker, Sir, I wish to bring this to the attention of the Minister of Works and Power and I am glad he is here. He has taken the trouble to reply to questions in the Press about the huge traffic jams that occur along the Federal Highway and I see he has made the suggestion of people installing radios and listening to the radios when they travel along the Federal Highway, so that if there is a jam they know there is a jam and they should quickly take alternative routes to Kuala Lumpur.

Mr Speaker, Sir, much less known than the congestion and the jams in the Federal Highway is the jam and equally dangerous state of affairs along the Kepong Road. This Kepong Road might have been adequate in the 1950's soon after World War II, but now in 1973 the population of Jinjang and Kepong and its environs is augmented by the housing

estates of Nanyang Estate, Kepong Bharu, Kepong Garden, Desa Jaya and other smaller estates and the population has increased by 20-fold to almost 100,000, and the vehicular traffic has increased, I dare say, 100-fold as compared to that of the early 50's. As a result of the traffic congestion there, there is no room whatsoever for cars to overtake, and each day—I repeat "each day"—there are accidents and some of them are fatal accidents. Again, I repeat, Sir, that stretch of road from Jinjang to Desa Jaya is within the Federal Territory. I call on the Minister to take active steps to see that this stretch of road is widened into a four-lane traffic, so that there can be a quicker flow of traffic along that road. I understand that there are several bypass roads linking the various housing estates to Jalan Kuching. If there are, I would welcome a statement by the Minister of Works and Power on this matter, so that the residents of that area, the Jinjang and Kepong area, will know that they are not the God's forsaken children and that the Ministry of Works and Power is well aware of the difficulties in which they live and that they very soon, we hope, will have adequate roads to get to their work. As it is, every evening, one has to drive very carefully along that road and if there is an accident there, *habis*, there will be traffic stretching backwards to Batu Village and northwards perhaps to Desa Jaya itself.

Now, Mr Speaker, Sir, in regard to barang-barang terhilang dan wang Kerajaan, in Kertas Perintah No. 14/1972, B. 22, there is an allocation of a quarter million dollars to make good losses of Government stores and public money. As if that is not enough, this evening we are asked to approve an additional sum of \$225,668 to make up for further losses. I call on the Deputy Minister of Finance, the Audit Department and the Public Accounts Committee to make an intensive investigation of these losses. Clearly this state of affairs cannot continue, and I must warn the Government that the taxpayer will not put up with such losses. If we are to approve of almost half a million dollars in this Supplementary Supply Bill, then I shudder to think of what other losses have occurred in other Departments. The Government can and should come to us for additional sums of money that have not been budgeted for, but this is one item of Supplementary Supply Bill which the Government

should shy off, and if everybody does his work conscientiously, then such an item of expenditure should be reduced to the barest minimum. I am realistic enough to know that you really cannot prevent theft from all Departments, but if greater care is exercised on the expenditure of public funds and of public stores, then we can, we hope, reduce such allocations to the barest minimum.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak (Kuala Selangor): Tuan Yang di-Pertua.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Tolong pendekkan ucapan Ahli Yang Berhormat!

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Saya adalah menyokong dengan sepenuh-penuhnya Rang Undang-undang dan juga Usul yang dibawa oleh Menteri semalam.

Saya menyokong usul ini, oleh kerana Usul dan juga Rang Undang-undang ini adalah pertama sekali untuk membasmikan kemiskinan rakyat. Apa sebabnya saya menyokong untuk membasmikan kemiskinan rakyat? Sesuatu dasar Kerajaan yang saya fikir, apabila rakyat; tidak peduli apa bangsa di negeri kita ini, jika kita dapat membasmikan kemiskinan ini, maka dengan sendirinya kita membasmikan fahaman komunis.

Pada hari ini, saya nampak rakyat terutama sekali di kampung-kampung dan juga di kampung-kampung baharu, sungguhpun harga getah telah naik sedikit, tetapi harga barang adalah melambung tinggi. Dengan sebab itu, rakyat di kampung-kampung adalah menderita. Dengan sebab itu, rancahan-rancangan Kerajaan untuk menambahkan perbelanjaan adalah disokong bukan sahaja disokong oleh Ahli-ahli di sini, tetapi juga disokong oleh rakyat keseluruhannya.

Pertama sekali, saya hendak memberitahu bawawa Yang Amat Berhormat Perdana Menteri sendiri ada mengatakan wang tidak menjadi soal untuk pembangunan, tetapi yang menjadi soal sekarang adalah kerja-kerja yang dijalankan oleh tiap-tiap pejabat.

Pada hari ini, oleh kerana barang-barang telah naik mahal, terutama sekali bahan-bahan untuk mendirikan bangunan-bangunan dan sebagainya dan adalah susah mendapat bahan-bahan tersebut, maka saya khuatir rancangan-rancangan Kerajaan pada masa

yang akan datang terutama sekali dalam Rancangan Lima Tahun Malaysia Yang Kedua ini bukan gagal, tetapi tidak dapat dijalankan.

Yang keduanya, berkenaan dengan tanah. Rakyat di kampung-kampung terutama sekali di luar-luar bandar menunggu tanah FELDA. Ada rancangan tanah di Johor Tenggara, di Pahang dan di tempat-tempat lain. Tetapi yang menyediakan sekali tentang rancangan-rancangan ini ialah banyak peserta-peserta telah dipilih masuk dalam rancangan ini sudah dua tahun lamanya menanti dan terus menanti sampai hari ini belum lagi masuk dalam rancangan-rancangan yang diharap-harapkan oleh mereka itu. Jikalau misalnya mereka telah masuk ke dalam rancangan ini menanam kelapa sawit, dalam tempoh tiga tahun, hasil kelapa sawit telah dapat mereka rasai, tetapi masih menunggu selama dua tiga tahun. Apa yang mereka ada ialah rumah-rumah tumpangan, pondok-pondok mereka telahpun dijual dan pada hari ini mereka ini tersangatlah susah. Nasib mereka itu mestilah dibela dengan serta-merta dimasukkan dalam Rancangan-rancangan FELDA, oleh kerana kesalahan tersebut boleh jadi kesalahan kontrektor-kontrektor dan pegawai-pegawai, maka mereka itu tidak dapat masuk dalam rancangan FELDA ini.

Yang kedua, orang-orang yang minta masuk dalam rancangan ini beribu-ribu orang terutama sekali bumiputra oleh kerana difikirkan bumiputra tidak pandai bermiaga, baharu hendak masuk dalam perniagaan dan perusahaan. Bumiputra pandai untuk bersawah dan bercucuk-tanam, jadi inilah peluang bumiputra untuk masuk dalam rancangan-rancangan ini. Mereka telah minta bertahun-tahun lamanya, tetapi belum dipanggil temuduga. Adalah diharap pihak Kerajaan akan memanggil temuduga dengan seberapa segeranya. Kerana saya dapat tahu iaitu bagaimana hendak memanggil temuduga oleh kerana tanahnya belum lagi siap, tetapi sudah bertahun-tahun tanah itu belum siap lagi, adalah sangat mustahil mengapa tanah ini belum lagi dapat disiapkan, siapa sebenarnya bersalah?

Selain daripada itu, saya juga hendak tahu bahawa banyak tanah telah diberi kepada orang ramai. Ini bukan rancangan Kerajaan, tetapi tanah-tanah persendirian. Kalau saya kemukakan perkara ini, tentulah Menteri

yang bertanggungjawab mengatakan ini adalah kuasa State, ini bukannya Federal matters, tetapi State matters, Federal dan State matters ini adalah satu negeri, satu Kerajaan seperti kata Ahli Yang Berhormat dari Muar Utara tadi iaitu Kerajaan Perikatan baik State mahupun Federal. Jadi koodinasi mestilah berjalan di antara Federal dan Kerajaan Negeri bersama.

Ini tidak boleh disalahkan Pejabat Ukur dan barangkali salahnya kepada pegawai-pegawai yang lain, oleh kerana sudah 14 tahun lamanya tanah-tanah telah dipohon, telah dapat oleh rakyat, tetapi rakyat, dahulu di satu masa dahulu, saya telah menyatakan juga, 14 tahun lamanya rakyat telah membayar duit premium dan sebagainya, tetapi tanah tidak tahu di mana tempatnya, bukan sahaja di Negeri Selangor, tetapi di tempat-tempat yang lain. Mengikut yang saya dapat tahu batu-batu pancang tanah telahpun disediakan, tetapi salahnya, iaitu di mana tempatnya, di mana tanah ini, tidak ditentukan lagi dan tidak diberi kepada rakyat untuk memasuki ke dalam tanah ini, 14 tahun, 15 tahun lamanya, begini sahaja tanah.

Jikalau sekiranya 14 tahun, 15 tahun sudah tentu sekali mereka ini telah memakan hasil sekurang-kurangnya memakan hasil daripada getah ataupun kelapa sawit sekurang-kurangnya 8 tahun yang lalu. Rakyat di kampung masih menderita dan terus menderita begini. Ini adalah rungutan-rungutan rakyat, inilah rungutan-rungutan rakyat di kampung, inilah tidak puas hati rakyat di kampung inilah penderitaan rakyat di kampung-kampung. Sesudah itu rakyat-rakyat di kampung juga, Tuan Yang di-Pertua, merungut oleh kerana banyak tanah-tanah lagi, tetapi tanah-tanah ini tidak diluarkan, hendak tengok dijadikan exhibition sahaja, baikpun pihak Kerajaan Negeri ataupun barangkali sebab Kerajaan Negeri mempunyai tanah ini dan Kerajaan Federal juga, jikalau tanah-tanah ini banyaknya tentu diambil daripada State untuk dibuat rancangan Federal, tetapi tak dibuat apa-apa, State tidak buat, Federal tidak buat. Jadi, rakyat sudah marah, rakyat dia tidak tahu Undang-undang; jikalau perutnya lapar. Rakyat tak tahu apa-apa jikalau anak dan isterinya menderita. Mereka telah masuk ke dalam hutan ini dan menebang dan menebas secara haram. Mereka tak takut kepada siapa. Polis tangkap,

tangkaplah; jail, jaillah, masuk ramai-ramai pun tidak apa. Apa sebabnya? Oleh kerana mereka berkehendakkan tanah, oleh kerana Kerajaan mengatakan di dalam tempoh 5 tahun yang akan datang, dalam tempoh 10 tahun yang akan datang kehidupan rakyat hendak ditukarkan, terutama sekali bumiputra mereka hendak pertukaran kehidupan mereka, mereka hendak senang, tetapi kesenangan ini di tepi mata mereka, hutan-hutan belantara masih ada lagi, tak mahu dikeluarkan. Dengan sebab itu di kawasan saya sudah banyak orang masuk hutan, menebang, menebas secara haram. Apa hendak dibuat? Polis datang, tangkap, mereka tak takut ditangkap oleh Polis lagi oleh kerana perut mereka lapar.

Saya sentuh berkenaan Kementerian Pelajaran juga. Di sini saya hendak menyatakan iaitu macam mana Ahli Yang Berhormat dari Muar Utara mengatakan tadi, iaitu perkakas, hendak menyambung perkakas-perkakas sekolah, oleh kerana perkakas sekolah terutama sekali perkakas sains di sekolah luar bandar berlainan sangat dengan perkakas sains di dalam bandar. Boleh jadi orang luar bandar ini dipandang anak-anak mereka ini tak begitu maju, dengan sebab itu perkakas-perkakas sains ini tidak payahlah yang elok-elok, tak payah diberi pun tak apa, tetapi rakyat di kampung telah diberitahu iaitu keciciran bumiputra di dalam sains itu lah kemunduran sampai hari ini. Dengan sebab itu mereka berkehendakkan sekolah, iaitu perkakas sains dengan lengkap mestilah diberikan ke sekolah-sekolah yang jauh-jauh di kampung-kampung, sebab apa hendak menghantar anak-anak ke bandar, orang-orang Melayu, bumiputra, baikpun di Sabah ataupun di Sarawak tak mampu kerana bumiputralah yang semiskin-miskinya di negerinya sendiri. Dengan sebab itu, maka mereka berkehendakkan betul-betul Kerajaan menolong mereka dengan perkakas sains ini dan yang kedua Kerajaan mestilah betul-betul memberi guru, bukan guru sementara.

Di Tanjung Karang sembilan orang guru, semuanya guru sementara di sekolah, 9 orang guru sementara. Guru sementara ini bukanlah saya mengecil-mengelikan, tetapi kita tahu sendirilah bagaimana keadaan guru sementara ini. Kalau di dalam bandar guru-guru yang berpengalaman, yang pandai, tentu murid-muridnya bijak-bijak, tetapi di

Tanjung Karang, di tempat saya, iaitu 9 orang guru sementara. Diharap Menteri Pelajaran akan menengok di atas perkata ini.

Ketiganya, walaupun bumiputra ada duit, jikalau bumiputra tak tahu menjalankan di dalam perdagangan dan perusahaan, memang tidak boleh dibuat apa-apa. Dengan sebab itu Kerajaan berkehendakkan anak-anak bumiputra, terutama sekali dikehendaki apa, iaitu belajar betul, bersekolah betul sampai ke peringkat universiti. Dahulu dikatakan tidak ada kelulusan, untuk masuk ke universiti tidak ada kelulusan, tetapi pada hari ini banyak anak-anak bumiputra yang duduk, yang dari kampung-kampung yang jauh daripada bandar telah ada kelulusan, lulus H.S.C. dan telahpun mendapat biasiswa daripada Kerajaan Negeri. Malang sekali, Tuan Yang di-Pertua, beratus yang dapat biasiswa daripada Kerajaan Negeri ini tidak dapat masuk universiti. Apa sebabnya? Di mana silapnya? Dahulu digalakkan, tetapi sekarang apabila sudah melampau banyaknya macam durian runtuh, tak mahu diambil. Saya harap kepada Kerajaan dapat siasat atas perkara ini. Jikalau sekiranya mereka ini telah mendapat biasiswa Negeri maka tempat mereka terjamin di universiti, mesti dijamin. Ini bukan saya hendak bercakap secara hendak bercakap. Ini boleh jadi Menteri Pelajaran mengatakan ini bukan, ini tidak betul, bercakap suka hendak bercakap sahaja tidak. Ini perkara betul, kalau hendak disiasat, boleh disiasat, dan hendaklah ada coordination di antara State Government dengan Universiti Malaya atau universiti-universiti yang lain supaya anak-anak bumiputra yang lulus ini dapat masuk universiti. Kalau tidak dapat universiti di sini hantar ke luar negeri. Kalau tidak begitu, saya yakin dan percaya bumiputra akan tinggal bumiputra selama-lamanya.

Berkenaan Pertanian, dahulu telah saya katakan yang pertama sekali berkenaan Pejabat Haiwan. Pejabat Haiwan, memberi lembu-lembu kurus.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Kepala berapa yang disentuh oleh Yang Berhormat?

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Ini berkenaan Haiwan.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Bukan kepala lembu?

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Tidak.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Kepala Anggaran berapa?

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Ini berkenaan dengan dasar.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Dasar pun kenalah sentuh apa yang ada dalam Anggaran Tambahan ini. Kalau hendak berbahas dengan luas-luasnya, menyentuh berkenaan lembu, ayam, itik, bilakah kita akan habis?

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Kalau tak ada, saya tinggalkan hal itu (*Ketawa*). Saya masuk pula kepada perikanan, sebab ada disebutkan.

Tuan Yang di-Pertua, dahulu menangkap ikan di tepi laut, dan di dalam sungai. Kalau kita baca tawarikh zaman dahulu bumiputra duduk di tepi-tepi sungai, oleh kerana senang mencari lauk, tetapi pada hari ini terpaksa lari ke gunung-ganang, sebab faktori-faktori telah banyak, maka ikan sudah mati, udang sudah habis. Kalau hendak pergi ke laut Kementerian Pertanian dan Perikanan memang ada memberi pinjaman dan sebagainya, tetapi dengan bot-bot kecil. Dengan sebab itu, kaum-kaum bumiputra ini hendak pergi ke tengah-tengah laut tak dapat, oleh kerana bot-bot ini kecil sahaja dan lagi pukat-pukat harimau banyak sangat, jadi payah mendapat ikan pada hari ini.

Saya juga mengesyorkan pada masa yang akan datang, Kementerian Pertanian dan Perikanan mestilah memandang jauh sedikit iaitu jika nanti asing boleh mengadakan bot-bot besar untuk belayar jauh-jauh menangkap ikan, apa sebabnya Kerajaan Malaysia tidak boleh buat semacam itu untuk orang-orang ini, bukan sahaja orang Melayu tetapi semua rakyat Malaysia pergi jauh-jauh dengan bot yang 300 tan, 400 tan pergi keluar untuk menangkap ikan seperti yang dibuat oleh Taiwan dan juga Jepun. Jikalau Pulau Taiwan yang kecil itu yang negerinya tak begitu kaya boleh mengadakan bot-bot yang besar dan pergi menangkap ikan sampai ke Australia, New Zealand, ke Amerika dan juga ke Lautan Hindia, apa sebabnya kita tak boleh buat begitu? Beberapa kali saya telah bercakap perkara ini, bot-bot kecil daripada sampan sekarang ada lebih kurang bot 30 tan; ini tidak memadai. Oleh kerana tidak memadai saya katakan begitu, iaitu di Selat Melaka pada hari ini oleh kerana air faktori itu sudah masuk ke sungai dan terus ke laut

ikan pun sudah habis mati di Selat Melaka. Jadi nelayan-nelayan kita terpaksa pergi jauh. Hari ini, kita terpaksa bersiap untuk mengadakan bot-bot yang lebih besar untuk mereka menangkap ikan di laut-laut yang jauh.

Begitu juga berkenaan dengan pejabat pertanian, saya mendengar rumput-rumput seperti Guinea grass dan Napier grass. Rumput-rumput ini di luar negeri mahal harganya dan kalau kita orang Malaysia menanam rumput-rumput ini dan diekspot keluar negeri, saya ingat mendapat pencarian yang lebih besar, lebih baik daripada getah dan juga lebih baik daripada kelapa kering. Perkara ini hendaklah disiasat dengan sehalus-halusnya.

Berkenaan dengan nelayan juga lagi sekali iaitu jeti-jeti yang banyak mestilah didirikan di kampung-kampung nelayan, kerana pada hari ini saya lihat di kawasan saya satu jeti pun tidak ada dibuat oleh Kerajaan di kampung-kampung nelayan. Sekarang jeti-jeti ini adalah dibuat oleh orang-orang kampung sahaja.

Berkenaan dengan hal ehwal dalam negeri, pertahanan dalam negeri dan luar negeri masih dipersoalkan pada hari ini. Oleh kerana pertahanan dalam negeri saya baca dalam suratkhabar beberapa hari yang lalu dalam bular ini, bukan yang lepas, hangat sangat namapaknya berkenaan kominis, kominis di sana, kominis di sini, kominis dibunuh di sana, kominis dibunuh di sini. Boleh jadi di Vietnam Selatan, di Kemboja dan di Laos peperangan telah hampir habis, boleh jadi kominis-kominis yang ada di dalam negeri kita ini telah naik semangat, dengan sebab itu pertahanan negeri kita ini mesti kita percepatkan dan kita perkuatkan. Begitu juga pertahanan luar negeri kita mesti perkuatkan oleh kerana kita tak ada lagi minta atau menadah daripada pertolongan askar-askar luar negeri. Kalau kita kuat kita dapat mempertahankan diri kita, kalau kita lemah musuh akan menelan kita.

Berkenaan dengan Kementerian Buruh dan Tenaga Rakyat, saya hendak bercakap berkenaan L.L.N. Dasar L.L.N., Tuan Yang di-Pertua, mestilah dikaji semula. Semalam saya ada berkata di atas perkara ini dan tak payahlah saya mengatakan lagi, dasarnya pada hari ini ialah untuk mencari duit sahaja

mestilah diubah dan mestilah ditengok iaitu untuk kejayaan Rancangan Luar Bandar Kedua ini, maka L.L.N. hendaklah bukan sahaja mencari keuntungan tetapi memberi kemudahan-kemudahan yang lebih banyak kepada kampung-kampung dan juga kepada new villages.

Berkenaan dengan kekurangan barang-barang bukan sahaja mahal, Tuan Yang di-Pertua. Ada dipersoalkan mahalnya barang-barang, tetapi sekarang shortage of material. Kekurangan barang-barang ini boleh menyekat kita daripada mendapat kemajuan-kemajuan Rancangan Lima Tahun Yang Kedua ini.

Semalam telah banyak Ahli-ahli Yang Berhormat berkata berkenaan dengan iron bars dan juga besi-besi yang lain. Jadi banyak rancangan-rancangan pada hari akan datang akan gagal. Apa sebab gagal? Oleh kerana barang-barang tak mencukupi. Saya ingatkan sahaja pada hari ini oleh kerana dahulu saya ada menyatakan barang di setengah-tengah tempat mahal, barang tak ada tetapi pihak berkenaan menjawab kalau ada apa-apa tulis surat kepada saya. Ada Menteri yang mengatakan begitu kepada saya—tulis surat kepada saya, tetapi di sini tak payahlah ditulis surat sebab saya sudah tahu sangat iaitu barang-barang tak dapat dan daripada luar negeri pun tak dapat masuk ke dalam negeri kita. Kerajaan hendaklah memerhatikan betul-betul iaitu barang-barang ini mesti ada dalam negeri kita, kalau tidak pembangunan tak dapat kita jalankan.

Berkenaan dengan bumiputra dalam perdagangan dan perusahaan, Tuan Yang di-Pertua, di dalam tempoh 20 tahun yang akan datang sekurang-kurangnya 30% perusahaan dan iktisad dalam negeri ini dipegang oleh bumiputra. Bukan kerana untuk merampas iktisad orang lain, tetapi bumiputra berkehendakkan bersama-sama dengan kawannya yang lain untuk mendapatkan kemakmuran dalam negeri ini. Dengan sebab itu berkehendakkan sekurang-kurangnya 30%, tetapi jikalau kita perhatikan gerak-geri perusahaan yang dijalankan di negeri ini, saya khuatir sedikit, misalnya Subang Jaya. Subang Jaya, modalnya daripada Hong Kong dan daripada U.M.B.C. sebanyak \$800 juta. UDA ada \$100 juta untuk menjalankan tugas-tugas UDA, tetapi lapan kali

ganda daripada itu dikeluarkan oleh U.M.B.C. dan juga daripada Hong Kong. Ini saya cuma mengingatkan sahaja bagaimana caranya untuk kita mengatasi perkara ini bersama-sama sebab saya khuatir hendak mencapai 20% atau 30% cukup sukar kita oleh kerana sekiranya penanaman modal begini masuk secara berleluasan.

Dan saya ingat kepada suatu cerita, cerita ini pendek sahaja, iaitu 5 orang buta hendak menengok gajah. Seorang buta berkata dan masing-masing bertengkar macam mana rupa gajah? Baiklah, masing-masing berkata: Mari kita pergi tengok gajah bersama-sama. Kemudian seorang buta pergi dahulu. Masing-masing takut, kerana mendengarkan bahawa gajah itu besar. Orang buta yang berani itu pergi, apabila sampai, dia terpegang kaki gajah. Bila dia balik ke tempat orang-orang buta yang empat orang lagi itu, dia kata gajah itu macam tiang. Seorang kita: Tidak, bukan begitu, engkau ini tidak betul, kata yang seorang lagi itu. Yang seorang lagi pergi, dia teraba mata gajah, dia balik; Gajah itu macam buah guli matanya. Mereka dengar cerita gajah ini bukan main besar. Adakah sebesar buah guli? Dia pergi balik, yang lain itu marah, pergi pula. Yang seorang lagi pergi, teraba perut gajah. Bila balik, dia kata gajah itu macam tambuh, macam gong. Inipun tidak betul, kata orang buta yang tinggal itu. Kemudian yang seorang lagi pergi, teraba kepada telinga. Dia kata, gajah itu macam kipas. Yang lain pula pergi lagi. Yang satu lagi ini pula pergi, teraba belalai, dia kata gajah itu macam ular. Penghabisan sekali, dia teraba ekor. Dia naik ke atas langsung teraba tahi gajah. Dia kata gajah ini macam tali, macam tali bungkus, dibungkus dan dalam bungkus itu katanya ada pula dodol. Itu kata yang penghabisan. Jadi semua itu betul juga, memang kakinya macam tiang, matanya macam guli, perutnya macam gendang, telinganya macam kipas, ekornya macam tali, belalainya macam ular. Tetapi, masing-masing itu salah. Apa dia rupa gajah yang sebenarnya? Dia tidak tahu macam apa rupa gajah yang sebenarnya. Dengan sebab itu, saya harap di dalam tempoh 30 tahun yang akan datang atau 20 tahun yang akan datang, dasar-dasar kita bagaimana untuk meninggikan taraf hidup hendaklah dikaji betul-betul. Saya takut iaitu nanti kita kata kaki macam tiang sahaja.

Penghabisan sekali oleh kerana di kawasan saya adalah kawasan padi, ini adalah pesanan rakyat di kawasan saya. Harga beras sudah mahal, harga padi pun mesti mahal sama dan kelmarin juga telah Yang Amat Berhormat Tun Perdana Menteri telah menyatakan harga padi akan naik. Mereka sangat gembira di atas perkara ini. Mereka berkehendakkan jika padi di Kedah berharga \$22 satu pikul misalnya, di Tanjung Karang mestilah dibeli dengan \$22 satu pikul. Jangan pula di Kedah dibeli \$22 tetapi di Tanjung Karang, serupa padinya, dibeli cuma \$20 atau \$18 satu pikul. Saya harap oleh kerana pak tani inilah yang cukup menderita, tidak payah kita cerita macam mana penderitaannya. Getah naik, mereka begitu juga; bijih naik, mereka begitu juga; balak naik, mereka begitu juga; kelapa sawit naik, mereka begitu juga. Tetapi pada hari ini, oleh kerana harga beras sudah naik, harga barang-barang lain sudah naik, maka harga padi, mestilah disamakan, jika Kedah mendapat harga \$22 satu pikul, maka Tanjung Karang juga hendaklah mendapat \$22 satu pikul.

Itulah sahaja, saya ucapan ribuan terima kasih.

Tuan V. David: Tuan Yang di-Pertua, saya bercakap atas anggaran belanja di bawah Jabatan Perdana Menteri. Saya nampak soal yang besar sekali dalam masyarakat kita sekarang ialah tentang harga barang-barang. Ini satu penyakit dalam negara kita daripada masa Kerajaan membawa satu cadangan dinaikkan sales tax 5%. Daripada situ, tiap-tiap hari harga barang-barang telah naik dalam negara kita, tetapi Kerajaan tidak dapat memberi satu jawapan untuk memberi keterangan kepada rakyat yang selalu bertanya soal ini macam mana harga barang-barang naik tiap-tiap hari?

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon izin berucap dalam bahasa Inggeris.

(*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, the crisis in the prices of food and other essential commodities has now mounted to the flash-point of a violent, popular revolt. The clumsy game of gimmicks that the Government has been playing with the lives of the people has stoked dangerous fires in empty stomachs of the major portion of the nation's population. Sir, when the Government plays politics with

the essential needs of the common man, then its unpopularity is absolutely certain. There is an old saying, "When hunger turns into fire, the whole nation shall burn." It is the duty of the elected representatives in this House, at this moment, to wake up to the terrible and terrifying realities of the situation and take immediate and more drastic steps to bring down the prices.

Sir, if President Nixon can impose a price freeze on a society wedded to the cult of free enterprise, there can be no reason why a society proposing social justice—*masyarakat adil*—should balk at such a step. If the Government does not have the will, the courage and the determination to do this much, then it must resign. It must quit to prevent an outbreak of national disaster. Hoarding, black-marketing and smuggling have not been effectively checked by the Government. The Government machinery has been completely paralysed. The people are being pauperised, exploited and bled by the relentless increase in prices of every eatable commodity. From the time of the introduction of the 5% ill-planned sales tax, the prices have risen from 80% to 200%. The rate of inflation is the highest for any country. Sir, the present miseries of the common people are due to unproductive expenditure, corruption at all levels, disastrous economic planning and protycoons politics. Sir, we call for a total price freeze which can only find a cure for the spiralling of prices. The "have-nots" of this country are the most hit in this situation where the Government seems to be helpless and is desperately attempting to shift the responsibility from one to another.

Sir, only a new and more effective system of control can free the people from ruthless exploitation. Let the Government establish a National Price Board. The National Price Board should standardise the prices. A price freeze on essential commodities is extremely vital, Sir, and should be the first step to regulate the prices. When the Government can introduce a wage freeze, why not a price freeze?

The Government must act boldly without fear or favour and without fearing to hurt a few individuals who are living at the expense of many. We call upon the Government to compensate the workers by increasing their wages in the public and private sector by at

least 50 per cent. The rise in the cost of living should be shouldered by the Government. All workers in this country should demand a wage increase of at least 50% and the Government should set the lead to pay the workers in the public sector this 50% increase. The Government should introduce a living wage in keeping with the laudable objective of the Government—Masyarakat Adil—Social Justice. Sir, it has become gravely important that unless and until something drastic is done in this country, I am sure the Government cannot even talk about masyarakat adil. It will be far away from the reach of the Alliance Government.

Coming to the Ministry of Communications and the road accidents, Sir, one cannot avoid commenting on the increase in road accidents. A few days ago five lives were lost in a road accident in Johore. Traffic control on roads calls for drastic changes. The Minister of Communications and the Minister of Works are answerable for the numerous accidents. A special unit in the Police Force should be trained to deal with "mad" motorists and to control speed. Most of the accidents are caused because of the fact that they do not have specialist inspectorates to check on speed and also to check on weight of trucks and lorries. In this respect I plead to the Minister concerned to take the necessary steps to prevent large scale accidents in this country.

Sir, the Minister of Communications in his ambition to keep himself in the eyes of the public had made some misguiding utterances in the Press. He has very often talked about a flying squad in the Telecommunications Department. But I do not know whether there is actually a flying squad at all. Telephones which fail in many parts of even the City of Kuala Lumpur are not attended to for days. For days complaints are not responded to by the relevant authorities. The subscribers do not receive the service for what they pay. To my mind, Sir, the flying squad does not exist in reality; maybe it is flying in the wrong directions and the Minister may be able to explain this.

Sir, my colleague, the Member for Batu, has lengthily dwelt with the need for health services especially in new villages, with particular reference to the dangerous fever which has been detected by the Health

authorities. In this respect the estate hospitals are another disgrace to our independent nation. The Minister of Health should pay special attention to health service in the estates and new villages which are outmoded and an eye sore. I call on the Minister of Health to build hospitals in the rural areas and to decentralise the medical service so that health services will reach the poor and the under-privileged.

Mr Speaker, Sir, the Health Ministry should now be aware of the reasons for the outbreak of an epidemic around Jinjang which I am sure, if not acted upon promptly, would not be able to contain and is bound to spread throughout the country. It is a disgrace. The Ministry must be ashamed that such an epidemic could break out right in the so-called Federal Territory, not far away from the City of Kuala Lumpur. This only exposes beyond doubt how the health services in this country are being looked after and the plight of health conditions in and around Kuala Lumpur. This epidemic has cost lives and we do not know actually the number of cases reported except Press reports which say a few have died and a few are receiving treatment. I am sure there are more persons who have either died or are suffering from this sickness and it is up to the Government to act with speed.

Malaria is a fever which has been in existence since the 19th Century in this country and if the same fever is still in this country, then our health services need modifications and drastic changes to meet the present need of our society.

Sir, under the Ministry of Home Affairs, it is sad to discuss in this House particularly cases dealing with citizenship. The Minister of Home Affairs has the discretion to deal with Form G cases. Whether this discretion is being fairly and justly exercised is highly questionable. There are Form G cases where applicants have waited in vain for a couple of years and the Ministry keeps these applications without disposing them off for a couple of years and then one fine morning the applicant receives a note that this application has been rejected. There must be a definite and clear policy on Form G applications. Either the Government must say, "We are not prepared to give citizenship to those who apply under Form G", or it must act when a person

has complied with the requirements under the law, especially in the case of Form G. The Malaysian Chinese Association and the Malaysian Indian Congress should of course, be concerned about these Form G cases. I am sure they will not speak here; they have no guts to speak here on this matter, but at least the Opposition feels that a large degree of injustice has been done by the Government on these poor applicants who have been waiting for years and they have all the qualifications to become citizens. Their applications are turned down because of prejudice without even processing the applications carefully by those who are responsible to process these applications. Not only in regard to Form G cases. Even in Form E cases where applications are made by persons who were born in this country, they have to wait for months and in some cases years. The Registry of Citizenships in Petaling Jaya needs radical changes. Some of the officers who deal with these citizenship cases adopt a "tidak apa" attitude and they do not bother to process these applications and unless the applicants constantly visit the office and harass the officers concerned, there is no likelihood of receiving a reply, maybe within one year or more than that. Such a state of affairs only exposes the weakness of the Government machinery to the extent that it is not moving as it should move. Local-born persons attaining the age of 21 who have been born, bred and who never left this country are making their applications for citizenship and I do not see any reason why there should be a considerable delay in disposing these applications if the Government machinery is working efficiently. In this instance, I would only sadly say that the machinery is not working as it should work.

Mr Speaker, Sir, I hope the Minister responsible would be able to speed up the cases of citizenship because the entire livelihood of individuals are at times determined on attaining citizenship.

Mr Speaker, Sir, my colleague has already spoken about the congestion caused in the highways and at times one has to wait 45 minutes to one hour to travel from Kuala Lumpur to Petaling Jaya. It has been said on many occasions that some experts are coming to plan our so-called traffic system. But I am at a loss to understand why we need experts to plan our traffic system when we have

many experts—engineers and planners—who would be able to plan without the assistance of any foreign experts. The widening of the highway and viaducts in places of crossings would solve the problem of these congestions. On rainy days if there is an accident, traffic does not move. I am sure many of those who are travelling between Kuala Lumpur and Petaling Jaya will be witnesses to this and the Government is unable to do anything at all in this matter and this has been going on for the last two years. The Traffic Police is unable to handle the situation and sometimes vehicles meeting with an accident are left there for hours without being removed and it is really unthinkable when the Ministers themselves are passing these areas and I think the Ministers should also take this cue. Sometimes they are given preference to move out in crowded traffic and as a result of this they do not understand the problems faced by members of the public. Sir, the Ministries responsible must come out from this slumber and move. They should concentrate in planning in such a way that the public could overcome this inconvenience, especially in the heart of the town.

Sir, there has been much talk during the past weeks about keeping the Indian Ocean free. Sir, my Party completely support the view to keep free the Indian Ocean, but I do not know the stand of the Malaysian Government which often changes from time to time. If we are to live as a peaceful nation and not be dragged into some bloc in the Cold War, the Indian Ocean should be kept free at all times. As the Government has expressed its desire to be within the context of non-alignment and neutrality, the Government should come up with a clear-cut statement in respect of the Indian Ocean; and also on this nuclear test by the French Government. I do not know whether the Government is trying to play safe in these things. It would be dangerous, especially at the present moment, to play safe. There should be categorical support for the people of Australia, New Zealand and the Pacific nations against the French Government. We have all the time advocated disarmament and global peace and the Government should come out with definite, positive indications that they are with the people of Australia and New Zealand and against any form of nuclear test in the Pacific region.

Sir, for the last few months we have not heard anything on the proposed bridge between Butterworth and Penang. This bridge has been a focus of attention during the last General Elections and the promises of the Federal Government and the State Government seem to be now vanishing gradually. A new terminal or new jetty being built, for an increased number of ferries, is an indication that the entire proposed plan for the bridge has been shelved completely. If this is so, there is a betrayal of faith on the people who had been assured of a bridge by the Federal Government and the State Government. Sir, I would like to know from the Government whether the Government intends having a bridge to link Penang and Butterworth or it has definitely abandoned the idea of a bridge completely. There is no need for the Government to hide. The Government should be categorical in its announcement in respect of the bridge which is supposed to link Butterworth and Penang.

Mr Speaker, Sir, talking about the Jabatan Haiwan—livestocks and veterinary—I must say that we are paying a heavy price for imported meat at the moment and with the Government's attractive announcements made for the last many months of breeding cattle for the supply of meat, the ordinary taxpayer has been forced to pay more from what he has been paying in the past. I think, Sir, the Government is lacking in its effort to develop this cattle industry to the standard where the people of this country can consume cheap meat like in the case of many other countries. The Malaysian Government should also be able to export meat. The Ministry should be able to do something faster than it is doing now because the Second Five-Year Malaysia Plan would be coming to an end within the next two years and if you have not achieved anything, then you are answerable to the people of this country.

Datuk James Wong Kim Min (Miri-Subis): (Dengan izin) Mr Speaker, Sir, I was astounded on the 2nd of July when I picked up the *Straits Times* to read this announcement which was in bold heading on the first page, "Now it is Peninsular Malaysia". It went on to say that Tun Abdul Razak, in his closing remarks at the UMNO General Assembly, spoke of anti-Federal Government campaign being carried out by Opposition parties in East Malaysia. That was why the

Government had decided to stop using the term "East and West Malaysia" in an effort to eradicate provincialism. The terms "Peninsular Malaysia" will be used for West Malaysia and "Sabah and Sarawak" instead for East Malaysia.

Now, Mr Speaker, Sir, when the Prime Minister, whom I have the highest respect for, made this statement, my colleagues in the Sarawak National Party and myself were absolutely astounded. There are only two Opposition parties in East Malaysia and hence we presume that this refers to the Sarawak National Party. I do not know why there is a need to say that the Opposition parties in East Malaysia are anti-Federal Government. I shall be extremely grateful, Sir, in the interest of the Honourable Members in this House and in the interest of the nation, if the Honourable Prime Minister will make a clarification on this point, because this is quite unfair to the Opposition parties in East Malaysia and to the Sarawak National Party, in particular. The Sarawak National Party, Sir, is a loyal Opposition of Malaysia. We have always spoken out without fear and frankly on policies which are detrimental to the nation, and hence we cannot understand this rather unfair statement. I would like with all my heart, Sir, to have a clarification from the Honourable Prime Minister to say that he was wrongly reported in the Press, because this is a matter which I think is unfair to us.

Now, Mr Speaker, speaking on East and West Malaysia, in fact the term "East Malaysia" was first coined by none other than the former Prime Minister, Tunku Abdul Rahman Putra Al-Haj himself who suggested the use of "East Malaysia"

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: Tuan Yang di-Pertua, saya ingin mendapat tahu Yang Berhormat itu bercakap di bawah Kepala apa?

Datuk James Wong Kim Min: P. 7.

Tuan Abdul Ghafar bin Baba: Ini bukan semua, kita bercakap hanya mengikut peruntukan yang hendak diluluskan di dalam Dewan sahaja, tetapi soal anti-Federal Government tak ada tersebut, tak ada perbelanjaan dalam apa yang kita bahaskan sekarang.

Tuan Yang di-Pertua: Since you have incurred the anger of that side, will you confine yourself to the debate?

Datuk James Wong Kim Min: What about anger on our side, Sir? With respect, Sir, I am not here to criticise the Honourable Prime Minister. I am here to seek a clarification.

Tuan Yang di-Pertua: Will you address me and not address that side?

Datuk James Wong Kim Min: Thank you, Sir. I apologise. I am here to seek a clarification from the Honourable Prime Minister on his statement which I feel is detrimental to Honourable Members in this House. I belong to an Opposition party, but I am not anti-Federal, Sir. I am anti-some of the Federal Government policies and to the implementation of these policies. But if questioning the implementation of the Federal Government's policies is anti-Federal Government, Sir, then I probably stand guilty.

Tuan Yang di-Pertua: Do you know that you are wrong, because we are only talking on policy now? You can get down to the details afterwards when we get down to the various items. That is what the Minister was saying. Do you get me right?

Datuk James Wong Kim Min: Yes, Sir, that is why I am trying to speak on policies. I will not dwell further on this except to say that I ask for a clarification as to why this policy was adopted in connection with East and West Malaysia. There is a saying, Sir, that "bunga ros walauapapun digelarkan warna bunga ros itu, baunya sama juga"—"A rose by any name smells just as sweet", but don't use the Opposition as a whipping boy if you wish to change them. With due respect, Sir, we in the Opposition feel it is our bounden duty, as a matter of policy, that we should always question the Federal Government on the implementation of policies. I would make a statement here, Sir, that the Sarawak National Party—and in fact the Opposition in general—is against all policies and actions of the Federal Government and for that matter State Government which are incompatible and are in conflict with the spirit and letter of the Constitution, the Second Malaysia Plan, the Rukunegara and the London Agreement, of

which the Honourable Prime Minister himself is a signatory. As I said earlier on, if to criticise this is wrong, then we stand guilty.

Now, Mr Speaker, Sir, may I now touch on the question of the industries in the rural areas. His Majesty in the introduction of the Second Malaysia Plan has emphasised on the need of industries in the rural areas. Also the Honourable Minister of Finance, in his last Budget presentation, had asked merchants and business people to switch over to manufacturing. He went on further to say in his Budget speech: "If the private sector feels that such incentives are still not enough, we are prepared to think again and we keep an open mind, but the private sector too must play its part."

Mr Speaker, Sir, during the last Budget debate in this House, I spoke most strongly and I thought that my voice was heard across the floor when I asked the Federal Government, "It is of no use making policies if you do not implement those policies; it is of no use saying things which you do not mean." I referred then to the ship building industry in Miri. I was in Miri a week ago and this is a letter I received from one of the three ship building industries there. I had a meeting with them and I took the trouble—they are in my Constituency—and this is what they said in their letter to me:

"We shall be grateful if you will kindly bring to the notice of the Federal Government the difficulties that we ship-builders are facing in Miri. Ever since the imposition of duties on marine diesel engines, cranes, pump sets and generator sets, the high costs of building a ship in Miri have prevented ship owners from placing further orders with us. Before 1971, we employed more than 80 workers, but since March this year, the number had fallen to 28 engaged in repair works. If no new orders are received, we may have to retrench most of our workers in a few months time. The quota system of anchor-start-chains and steel ropes have also hampered operations. Our application for quota was rejected outright. We have also learnt that the Mara Ship Yard in Kuala Trengganu is accorded the privilege of customs duties exemption forms. Will you please enquire why such facilities are not extended to us?"

Now, Mr Speaker, Sir, the facts speak for themselves. I have asked them that the Government should send a Commission on industries to the five Divisions in Sarawak to find what could be done there, on the spot dialogues with the people there in the industry could be held and they could find out how they could help them to industrialise. His Majesty has called for industrialisation of the rural areas. The Prime Minister has called for it, the Minister of Finance has called for it; and here I have spoken about it twice in this House, and yet nothing has been done to help the people there. I ask the Ministers here, "Will you please come and visit Miri? Have a talk with these people".

Here also I want to draw the attention of the Deputy Minister of Finance who is in charge of Customs, whether they could do something to help this industry in Miri. The ship building industry in Miri is able to build 1,000-ton ships, Sir, and today they cannot build them. There is an order for plates from West Malaysia. They promised delivery, but they could never deliver the goods. They asked for quota, the quota was turned down. They went and saw somebody in Miri and they were told, "We have no power, you refer to Kuching". Then when they referred to somebody in Kuching, they were also told, "We have no power, refer to Kuala Lumpur." When they referred it to Kuala Lumpur, sudah senyap, tidak ada bunyi lagi, langsung tidak ada bunyi.

Mr Speaker, Sir, this is the state of affairs which is very very frustrating to the people there. It is no use asking for the establishment of new industries, Sir, when there are industries which are established there and yet Government has not seen fit to help them.

Now, I would like to make a very very strong plea here to ask the Minister concerned not to make such beautiful statements in the Budget Speech in this House if they are not going to implement it, because this will ruin the credibility of the Federal Government.

Mr Speaker, Sir, next, may I touch on the question of increase of cost of commodities and goods.

Tuan Yang di-Pertua: You may speak for about five minutes more?

Datuk James Wong Kim Min: I beg your pardon.

Tuan Yang di-Pertua: You may only speak for about five minutes more. Give somebody else a chance.

Datuk James Wong Kim Min: Thank you, Sir.

Tuan Yang di-Pertua: If you are going to touch on every matter, we will have to be sitting here all day and all night tomorrow.

Datuk James Wong Kim Min: I want to touch on two more subjects, Sir.

Tuan Yang di-Pertua: All right.

Datuk James Wong Kim Min: I will be very short. Mr Speaker, Sir, there have been recent increases in the prices of commodities, foodstuffs, particularly and this is something I don't have to go into the details, but what I am really perturbed about, Sir, is that we have not tackled the root of the problem. The root of the problem of the increase in the prices of commodities, Sir, has been too much money chasing too little goods. There is not enough beef, there is not enough rice, there is not enough of a lot of things. We don't grow enough things to feed ourselves. This is the problem.

What I would suggest here, Sir, is that, although the Government itself encourages people to boycott shops which sell goods expensively, the fact remains, Sir, that this boycott could not be sustained as long as money is chasing after goods. This is one of the facts of life, Sir. So I would ask the Federal Government that instead of spending money on impact schemes, instead of spending money on useless things for show, if the Government could concentrate on producing more food, put more money into the agricultural sector, into scientific agriculture, Sir, so that we can plant enough food in order that everybody can have plenty to eat, then I am sure the price will go down automatically.

Sir, I think it is a matter of disgrace if our neighbour Siam could plant enough to feed themselves that we in Malaysia, with so much land, so many men, so many able people, have to import from them.

Lastly, Mr Speaker, Sir, I would like here to congratulate my friend, the Minister of Transport, on the better performance now of the MAS rural air services, but in saying this I would like to qualify

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: There is no more Minister of Transport now but the Minister of Communications.

Tuan Yang di-Pertua: If I am to preserve the order of the House, when someone is standing, will you sit down.

Datuk James Wong Kim Min: But, I haven't given way. He is not speaking on a point of order.

Tuan Yang di-Pertua: You have not given way?

Datuk James Wong Kim Min: No, I have not. So he had no right to stand up and speak.

Tuan Yang di-Pertua: He had his say anyway. (*Ketawa*)

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Mr Speaker, Sir, may I make a clarification here. There is no such person as the Minister of Transport or Ministry of Transport anymore. So, don't address me so because when it goes in the verbatim report there is no such person. Address me as the Minister of Communications, so that we can communicate more efficiently. (*Ketawa*)

Datuk James Wong Kim Min: Well, Sir, I did not know there is a fine distinction between communications and transport because as far as I know communications is when you speak to another and transport is when you carry the other across. (*Ketawa*)

Mr Speaker, Sir, what I want to say is that there has been a definite improvement on communications between especially West Malaysia or Semenanjung Malaysia and Sarawak or East Malaysia, if you like to call it that way, but there is still room for improvement. I have not noted yet, Sir, that the Minister of Communications has heeded my plea to bring the cost of tickets in line mile for mile between travelling within West Malaysia or Semenanjung Malaysia and Sarawak, Sir.

Tuan R. C. M. Rayan (Ipoh): Tuan Yang di-Pertua, saya minta izin. I refer to Head B. 18

Tuan Yang di-Pertua: You wish to speak in the National Language?

Tuan R. C. M. Rayan: No. Saya minta izin.

Tuan Yang di-Pertua: I see.

Tuan R. C. M. Rayan: (*Dengan izin*) I would like to refer to Head B. 18 in the First Schedule to the Bill and Head B. 20 in the Second Schedule to the Bill both under the Heading—Ministry of Education.

The public are not fully aware of the policy of the Government concerning applications from students to go for studies overseas as the rules and regulations regarding overseas study are not easily obtainable from the State Education Department. It is also not clear whether students with a Pass in Bahasa Malaysia at M.C.E. level only will be sponsored by the Government or be allowed to go overseas for higher studies and those who have failed in their Bahasa Malaysia will not be allowed to go overseas for higher education. I would like a clarification from the Honourable Minister on this point.

Poor parents are also anxious to know whether the Government has any intention of abolishing school fees for secondary schools in the near future, in order to enable the parents to make up their minds whether to send their children for higher studies or to give them no education at all having been caught between one proverbial saying which says, "A little knowledge is a dangerous thing" and another conflicting proverbial saying which says, "Something is better than nothing".

Headmasters of schools are also anxious to know the exact policy of the Government with regard to the growing of long hair by teachers in view of one circular from the Education Ministry asking teachers to keep their hair short, whereas, on the other hand, the Honourable the Deputy Prime Minister is reported to have said that this is a matter of personal freedom. Will the Honourable Minister of Education, therefore, make it clear whether the ruling on long hair applies to teachers only or it applies to all Government employees.

Now, coming to Head B. 49, under the Ministry of Communications, if there is any Department today which requires a severe shake-up it is none other than the Telecoms

Department. (*Ketawa*) Its services are getting from bad to worse and as such it deserves wide condemnation by telephone users all over the country. Time and again I have brought this matter up from the year 1970 or 1971 and we see no improvement at all inspite of lots of promises made during the last two or three years. Not only do the local telephone operators keep you waiting from five to fifteen minutes before they answer your call but it looks as if the operators on the international line are more following suit and they also make their telephone callers wait for five minutes, fifteen minutes, 20 minutes or even more than that. It was only yesterday that I tried to make an overseas telephone call and I kept on dialling for 45 minutes and there was none to lift the receiver and say what do you want. Even my fingers started paining as a result of dialling. (*Ketawa*).

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Saya hendak jelaskan—I want to make a clarification. Saya takut; minta maaf bukan sahaja Yang Berhormat, saya sendiri pun kadang-kadang salah nombor—tidak dapat—nombor—operator yang menjaga international itu, jadi sebab itu dail local operator. Local operator dia tidak boleh sambungkan dengan international operator. Saya dapat akuan kita boleh berhubung dengan seluruh dunia, hendak dail London, New York dan 51 buah negara-negara dengan hanya empat lima minit sahaja telah dapat tetapi ini salah perhubungan barangkali. Saya minta Yang Berhormat itu bagi tahu saya, minta international operatorkah atau local operator, ini yang selalu silap.

Tuan R. C. M. Rayan: I dialled 95 and there was no answer for nearly 30 minutes. Then I tried to get the local operator and after waiting for ten minutes I asked the local operator to try and connect me to the international operator and the local operator answered: "I am sorry, the number is engaged. I can't get hold of the international operator." So I kept on dialling. Then I dialled for the supervisor and the supervisor said "hold on" and there was no answer. Then the telephone was cut off.

Tuan Yang di-Pertua: And your fingers still ache. (*Ketawa*)

Tuan R. C. M. Rayan: That is the position of the telephones today. I am sure the Honourable Minister will say that he is looking into this matter, or that some equipment is coming, or the buildings are coming up, but it is an old story and it is over two years old. I personally have no grudge against this Minister who is always a smiling Minister and full of jokes, but I feel the people all over Malaysia are not very happy at all with regard to telephone service in this country.

Now, coming to Head B. 9 which deals with the Justice Department, a great injustice is being done in the Justice Department by not giving to the Magistrates their proper salary. The Magistrates are being paid \$750. It is hardly sufficient for them to live within that \$750 and we open the door to temptation for these Magistrates and I am sure if the door is open they can amass a good amount of wealth. I hope the Justice Department will do real justice to the Magistrates by increasing their salary.

Still on the Justice Department, I would also say the Interpreters in the Courts are also poorly paid and their salary also deserves a revision.

Coming to Head B. 22—Treasury, it is not exactly known whether the Government has any plan to subsidise retired Government pensioners with a temporary cost of living allowance with a view to helping them to cover the high cost of living that is prevailing in this country today. The retired Government servants are anxiously waiting for a decision and the year is passing and I hope the Honourable Minister concerned will look into this matter so as to enable them to balance their budget proportionately with the rising cost of living.

Tuan Latip bin Haji Dris (Mukah): Tuan Yang di-Pertua, di sini ingin saya menyentuh dengan lengkapnya mengenai Rang Undang-undang yang dibentangkan di hadapan kita sekarang serta juga mengenai usulnya sekali.

Mengenai Kementerian Perdagangan, saya mengsyorkan supaya kakitangan Kementerian ini dapat melawat bagi menjalankan tugas mereka berhubung dengan harga barang-barang keperluan hari-hari, lebih-lebih lagi seperti harga beras di luar-luar bandar Negeri

Sarawak untuk mengetahui samada harga-harga itu tidak dijual terlalu tinggi harganya oleh pedagang-pedagang yang sengaja untuk mengambil keuntungan berlebihan daripada yang sepatutnya serta pula dapat memberi penjelasan yang lebih tepat lagi kepada rakyat-rakyat di luar bandar mengenai harga barang-barang yang melambung naik, sekarang menjadi buah-buah mulut rakyat sebagai satu perkara yang sukar bagi kami wakil rakyat untuk memberi penerangan atau penjelasan yang memuaskan.

Di samping itu, Kementerian ini juga harus mengambil perhatian atau membuat pemeriksaan dengan secara mengejut bagi dacing atau sukanan yang dipakai oleh pedagang-pedagang yang menjual atau membeli dengan mengikut timbangan yang betul, misalnya satu kati adalah betul-betul 16 tahil, bukan 14 tahil atau 15 tahil. Perkara ini, pernah menjadi sungutan sebahagian daripada rakyat di kawasan saya. Saya berharap perkara seperti ini dapat perhatian oleh kakitangan yang bertanggungjawab di Kementerian ini.

Mengenai Jabatan Penerangan bagi Perkhidmatan Luar Sivik dan Masyarakat, adalah saya anggap sangat penting pada masa ini bagi negeri Sarawak, yang boleh memberi segala penerangan lebih dekat lagi kepada rakyat di luar bandar ataupun pendalamannya bagi segala urusan perkembangan di segala bidang yang telah dibuat dan juga yang akan dibuat oleh Kerajaan kita. Lebih-lebih lagi pada masa ini di kawasan-kawasan yang tertentu di dalam negeri Sarawak masih lagi sebagai kawasan merbahaya kerana ancaman propoganda jahat yang tidak bertanggung-jawab oleh penyokong dan penyamun komini Sarawak. Oleh hal yang demikian saya berharap Kementerian ini menambah lagi kakitangannya di negeri Sarawak di Bahagian Sivik supaya dapat bergerak dengan lebih luas lagi di negeri yang paling besar kawasannya dan sukar untuk dihubungi bagi kawasan-kawasan luar bandar yang jauh terpencil daripada kawasan pekan di Sarawak.

Tuan Yang di-Pertua, di sini ingin juga saya menyentuh iaitu Penerbangan Awam Malaysia Timur, Kepala B. 51, dengan penuh harapan saya berharap Kementerian yang berkenaan memberi perhatian segera di atas perkara Lapangan Terbang Mukah yang sekarang digunakan oleh kapalterbang

MAS jenis Nomand Ireland untuk membawa penumpang-penumpang di antara Miri, Mukah dan Sibu. Malangnya keadaan lapangan terbang ini seperti yang saya difahamkan iaitu di masa hujan adalah sangat merbahaya disebabkan air bertakung dan tanahnya juga licak di atas landasan itu dan pernah juga di waktu hari hujan turun lebat kapalterbang jenis yang saya sebutkan tadi tidak boleh mendarat di situ kerana air yang bertakung dan juga tanah landasan ini licak.

Dengan hal yang demikian, penumpang-penumpang yang sedia hendak pergi dan datang ke Mukah terpaksa membatalkan segala urusan mereka dan terdapat juga mereka yang mempunyai tugas segera mengeluarkan belanja yang lebih tinggi dengan menyewa speed boat untuk ke Mukah dan ke Sibu serta penumpang-penumpang yang hendak pergi ke Miri dan sebaliknya terlibat juga apabila perkara seperti ini berlaku. Oleh hal yang demikian, saya mengesyorkan kepada pihak yang berkuasa di atas perkara ini supaya Lapangan Terbang Mukah di-perbaiki lagi, segala keadaannya berserta alat bantuan bumi bagi menjamin keselamatan perhubungan udara di luar-luar bandar yang lebih baik lagi.

Begitu juga jadual penerbangan yang ada pada masa ini cuma dua kali dalam satu minggu di antara Mukah, Sibu dan Miri ditambah lagi menjadi 4 atau 5 kali dalam seminggu dengan memandang kian bertambahnya penumpang-penumpang di tempat yang saya sebutkan tadi. Saya rasa, perkara ini sudah tentu dapat diatasi oleh pihak yang berkenaan dengan adanya tambahan sebuah kapalterbang MAS jenis Normand Ireland yang baharu sahaja dibeli untuk perkhidmatan di kawasan luar bandar bagi menambah baik lagi perhubungan udara di negara ini pada umumnya. Saya berharap juga peruntukan untuk Penerbangan Awam Malaysia akan ditambah banyak lagi pada masa hadapan bagi mengatasi kesulitan perhubungan di negeri Sarawak.

Mengenai Kementerian Perusahaan Utama yang saya rasa adalah bertanggungjawab tentang perusahaan kayu-kayan di negara ini, maka oleh itu, saya merayu kepada Kementerian ini dengan memandang harga balak di negara kita sekarang melambung naik, termasuk di negeri Sarawak supaya mempengaruhi taukeh-taukeh balak di Sarawak

menimbangkan harga balak-balak yang mereka bayar kepada pembalak di negeri Sarawak lebih kurang 20,000 orang, kebanyakannya kaum bumiputra dengan harga kerja secara borong di hutan Paya di antara \$12 sampai \$15 satu tan bagi balak Jangkung. Meranti ataupun Remis dan sebagainya. Saya rasa, harga ini adalah tidak menasabah dengan harga balak pada masa sekarang ini. Sepatutnya taukeh-taukeh balak di Sarawak dapat membayar sekurang-kurangnya \$20 bagi balak yang saya sebutkan itu untuk menolong supaya mempertinggikan lagi taraf kehidupan rakyat yang miskin di luar-luar bandar. Harga ini pun jika ditimbangkan dengan harga sekarang ini masih lagi taukeh-taukeh balak di Sarawak mendapat keuntungan istimewa.

Akhirnya, saya menyokong bagi Rang Undang-undang Perbekalan Tambahan 1972/1973 yang dibahaskan sekarang berserta Usul yang dibentangkan di hadapan Majlis seperti yang tercatit di dalamnya.

Tuan Peter Paul Dason (Pulau Pinang Utara): (*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, I refer to P. 29—Ministry of Home Affairs. Mr Speaker, Sir, the Minister of Home Affairs is also responsible for Housing. The Government has proclaimed its intention to create a home-owning democracy and the Honourable Minister of Home Affairs has, in fact, yesterday in this Chamber, reiterated Government's belief in that policy. I hope it is with that belief that the present appropriation is being made for a loan to the Government Officers' Co-operative Housing Society. However, Mr Speaker, Sir, the degree of the Government's sincerity and determination to bring about a home-owning democracy must be questioned. If the Government is sincere in its protestation, then it could have and should have taken all necessary action to see that the spiralling costs of building materials like timber, plywood, iron, cement, tiles, bricks, etc. were kept down so that Malaysians could buy their own homes or build their own homes. But what confuses me, Mr Speaker, Sir, is that whilst we are asked to make this appropriation amounting to \$1,522,000 as a loan to be given to the Government Officers' Co-operative Housing Society Ltd., which I presume would be used by these officers or the Co-operative to buy houses for Government officers, yet the Honourable Minister of

Home Affairs, who is responsible for Housing, yesterday in this Chamber did ask Malaysians to be patient and not to buy or build houses for the present. Here we are asked to . . .

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Fasal harga barang mahal. Kena sabar dahulu.

Tuan Peter Paul Dason: Yes, Mr Speaker, Sir, fasal barang mahal. So he tells Malaysians to wait till prices become normal. The country is just waiting. They are waiting for the Honourable Minister to give a guarantee to this House and to the country that prices will return to normal, that it will come down. Or are they not to buy houses and to wait and if the prices keep going up, who is going to pay the difference, Mr Speaker, Sir? The Government? If not, I am afraid that the Minister should not have given such an advice unless he can give a guarantee that the price will come down.

Mr Speaker, Sir, so very often, last year in fact, Government officers and Malaysians who had intended to buy houses found that the prices of those houses they intended to buy or book had jumped up and kept on going up by over 50%, in other cases 100%. This makes things very difficult not only for those who intend to buy houses but for those who intend to build houses, especially for people living in rural areas.

Mr Speaker, Sir, I cannot understand nor can the country understand why there is a shortage of building materials. Members of Government have kept saying that "demand exceeds supply". But the question is, how is it that the situation where demand exceeded supply was allowed to come about? That is the question. The Government should have been aware as to the requirements of the building industry. It should be able to know and should know what amount of building would take place, what building materials would be needed, say, this year or next year.

Mr Speaker, Sir, every developer in this country requires a licence to operate as such. Further, the developer will have to obtain an advertisement licence also under the Developers Act before he can advertise for sale of any building that he proposes to build. Again, all schemes for buildings have to have their plans passed by Local

Governments before construction work can start. These plans, Mr Speaker, Sir, take 6 months to a year, sometimes longer, before they are passed. Had there been any co-ordination whatsoever between the Ministry and the various Local Governments and the departments concerned in the issuing of developers' licences and licences to advertise, the Ministry would have and should have been aware as to the number of homes or houses or buildings that were in the planning stage and would be built. Therefore, it would have been able to know the approximate number of buildings that were proposed to be built throughout the country and what the requirements of the building industry would have been. They would know this well in advance had there been any co-ordination. Have they taken the trouble to do what they were paid to do? The Government should have known what are the requirements of the building industry, particularly materials that would be required, like timber and timber products—tiles. If the Government had been efficient which, unfortunately, Mr Speaker, Sir, it is not, it should have known what stocks or reserves of these building materials are available in this country at any given time. It should know the production rates of the various building industries located in this country and therefore it should have been able, long before a shortage took place, to take remedial action to ensure sufficient supplies of building materials, thereby checking increases in their prices. Mr Speaker, Sir, it would have been better for the Government to have done all that—plan properly, study the situation properly, than to come to this House and plead that "demand exceeds supply".

Mr Speaker, Sir, in the case of timber, the Honourable Minister of Home Affairs did not give a categorical answer whether he has completely banned the export of timber logs and timber by-products like plywood. The reason for this is very simple, because the Government wishes to have more foreign exchange and to allow business tycoons, exporters of timber logs and timber by-products to make their fortune because the world price is very good, is very high. Demand exceeds supply, so we sell, we export. But surely, Mr Speaker, Sir, Government also has a duty, a greater duty, in fact, to Malaysians and if by allowing exports of timber and timber by-products, we make it

prohibitive for Malaysians to own houses, then the correct and proper thing to do would be to ban the export of this commodity. We cannot earn foreign exchange, Mr Speaker, Sir, at the cost of Malaysians suffering. The interest of the Malaysian consumer is paramount and must come first. We should allow exports of these goods only, Mr Speaker, Sir, when the requirements of the home market have been met. But unfortunately, this concept of earning foreign exchange at times goes too far.

It is the same attitude that prevails on the question of exporting of prawns and shrimps. We had the experiences of hearing the Deputy Minister of Trade and Industry stating in this House that it is not the export of prawns and shrimps that causes the prices of prawns and shrimps in the local market to go up, since what is exported is frozen prawns. I am not aware, Mr Speaker, Sir, that one could go to the sea and fish frozen prawns.

Mr Speaker, Sir, there is no purpose in making pious pronouncements about wanting to have a home-owning democracy. Pronouncements cannot bring about a home-owning democracy. Appropriate action must be taken to ensure the situations that are prevailing today are never allowed to be developed again where shortages arise and prices go up, making home ownership beyond the reach of ordinary Malaysians. True, Mr Speaker, Sir, Ministers can reply, as they have, that Malaysians are buying houses still, that they have the money to buy. But, firstly, we must ask: at what price and at what cost? Secondly, let it be made very clear. Mr Speaker, Sir, that Malaysians are buying houses not due to the Government's aptitude and ability, but in spite of the fumbling and incompetence of the Government.

Tuan Su Liang Yu (Bruas): (*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, speaking on fishing industry in the country, the Government should be highly commended for its efforts to modernise our fishing industry under the bold objective of the Second Malaysia Plan. But still there are areas which resort to using or heavily rely on traditional methods of fishing. Our fishing industry still cannot be considered to be highly mechanised compared to the Norwegian, British or even the Japanese fishing industry. Although inland fishing seem to be making some headway

recently, there is still more room for its expansion. We are also looking at present artificially-created lakes which could be developed for fresh water variety of fish and prawns, apart from the commonly found fish ponds.

Furthermore, marine fishing is restricted to the coastal areas and deep sea fishing is still in its infant experimental or developmental stage. Only currently there is a tendency to use power driven boats so as to be compared with other countries.

With regard to the frequent clashes between the trawlers and inshore fishermen, I would urge the Government to explore the possibility of providing more speedy patrol boats to facilitate patrolling the seas and prevent infringements of conditions. Also I would call on the Government to explore the possibility of allowing licensed small capacity boats to be replaced by larger capacity boats so as to avoid infringements of any condition whatsoever. Licensed boats should never be confiscated, otherwise their licences would also be confiscated. Many fishermen have in the recent years been rendered to near starvation with the confiscation of their fishing gears, as they were unable to earn a livelihood without their boats. Also there must be more development projects which could solve some of their problems. For instance, Sir, the disused mining land could well be utilised for the purpose of fresh water fishing culture. This would not only provide additional income to the farmers but would increase the protein diet of the people in the country.

Mr Speaker, Sir, speaking on the rising high cost of living and the jacking up of prices of almost all essential commodities, I would say that it has become more of a way of life and a common phenomenon in this country.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Kertas Perintah bilangan berapa dan kepala berapa?

Tuan Su Liang Yu: Mr Speaker, Sir. I touch on this because teachers and Civil servants are getting arrears. So with the arrears they get

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Which Command Paper and which kepala?

Tuan Su Liang Yu: Just a small line on this, Sir. I am touching briefly only

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: I have told Honourable Members earlier on, perhaps the Honourable Member was not in the Chamber, that in debating Supplementary Estimates one should only touch on matters of principle pertaining to items requested for in the Papers, and not to touch in general terms the whole policy and principle of the Government.

Tuan Su Liang Yu: Thank you, Sir.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: You can carry on, if you can pinpoint any subject matter you want to touch on. You have got no more modal?

Tuan Su Liang Yu: I touch mainly on the high cost of living.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: That is not here, isn't it?

Tuan Su Liang Yu: Since that is not relevant, I stop here.

Tuan Lim Kit Siang (Bandar Melaka): Tuan Yang di-Pertua, saya tidak ada banyak perkara untuk disebutkan dalam debate ini dan saya minta izin cakap dalam kedua-dua bahasa.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Ya.

Tuan Lim Kit Siang: Saya hendak sebut kepada Kertas Perintah 14, di bawah Kementerian Pelajaran, muka 14, di mana ada peruntukan tambahan diminta sebanyak \$195 juta untuk pelajaran rendah dan menengah.

(Dengan izin) Mr Speaker, Sir, education is one of the most important subjects in the country and it is most important that when asking and expending such huge amounts they must make sure that the money is being usefully spent. During the last session of Parliament, I had asked for particulars for last year's Standard V Assessment Examination result. The results that I received, giving detailed figures for all the language media schools whether it be national primary school or national-type, jenis kebangsaan, show that the quality and the standard of education are still deplorably low and it is most unfortunate that the Education Ministry does not seem to bestir itself from its inertia. To illustrate the seriousness of this problem, for

instance, in 1972 the national primary schools in the case of mathematics and science—and we all know that the backwardness of the rural students in mathematics and science is the bugbear and it is one of the factors which is obstructing the modernisation of the rural people, especially our Malay citizens, and unless we can at the primary school level and the lower secondary school level do something to upgrade the quality of science and mathematics attainment, I think even when we get into the decades of the 90's or even the year 2000, I do not think that this problem will be within sight of solution—thus, for instance, in the subject of mathematics altogether 49% out of close to 100,000 students failed and as they go up into secondary, into university we can see that this is going to have a multiplying effect. In science, 40% of the students failed. It is a matter of great wonder that after fifteen years of the educational policy that this state of affairs is not improved, and if we go into the various States, the position is even more shocking. In the State of Johore, for instance, there is over 50% failure, in the State of Trengganu over 55% failure in the State of Perlis over 53% failure and in the State of Kedah 57% failure for mathematics. The other language media schools are not in a better position and here I want to refer to the position of Chinese primary schools in Bahasa Malaysia. Bahasa Malaysia has become a compulsory language not for one year, two years, but for many years and this is the shocking situation with regard to the performance of the 64,000 students of the Chinese primary schools in Bahasa Malaysia.

The percentage of failures is as follows:

| <i>State</i> | <i>Percentage of failures</i> |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Selangor | 83% |
| Negri Sembilan | 79% |
| Malacca | 61% |
| Johore | 80% |
| Pahang | 83% |
| Trengganu | 68% |
| Kelantan | 58% |
| Perlis | 63% |
| Kedah | 62% |
| Penang | 72% |
| Perak | 82% |

Mr Speaker, Sir, with such a shockingly high rate of failure, what is the future of our children in the primary schools? All these 80% or 90% are going to be eliminated at the first round. They will not have a chance. Of course, they are going to be automatically promoted year by year and I want to ask again here in this House the question, "What for?" You promote them upwards to another higher Form when they already could not catch up with the present standard. Year by year they are going to be eliminated. I say this is a great cruelty on our children. The Minister of Education has said that this automatic promotion is necessary for otherwise they will be occupying the places which the oncoming batch will need. Surely this is not sufficient excuse for imposing such a torture—miseducation, maleducation on our children. We are just wanting to show the world that there is an automatic promotion system. All our children can go to school for nine years, even if they come out 50% as duds and idiots. So I hope that the Ministry of Education will give this matter very, very serious consideration. I am sad to say that although I raised this matter in this august Chamber more than once, it doesn't seem to have received the attention and the seriousness which it deserves. With such state of educational quality and standards in our schools, no wonder many people have no confidence in the educational system. I say that if you want to create confidence in the educational system, in the national primary schools in particular, then the leaders of the Government and society must send their children to these schools and not send their children overseas, which is the case with many Government leaders.

We have recently received a copy of the Murad Report on the question of drop-outs, which is undoubtedly a very serious problem, but it is unfortunate that the Murad Committee on dropouts was not constituted from as broad a cross-section as it should be. For instance, although the Inquiry Committee was to probe into the question of dropouts in all primary schools, I do not think there were members who were really competent and well-versed about the problems, the socio-economic factors working on the students in the Chinese primary schools or the Tamil primary schools. Another factor which the Murad Report omitted, and it was a very conspicuous omission, is what

contribution the quality and standard of education in the primary schools made to this dropout problem. I mean, children go to school for six years, seven years, but they study nothing. Surely that must be a great contribution to dropouts out of sheer despair, not because they do not have any innate intelligence in them, not because they are stupid, but because the whole educational system is such whereby they are not being educated properly. So this, I think, is a very grave omission which detracts from the value of the Murad Report. I would take this opportunity to urge the Ministry of Education to publish the Murad Report in Chinese and in Tamil—it is now available in Bahasa Malaysia and in English—because it is something which affects children of all language schools.

In this connection, I would like to ask the Ministry of Education to clarify the recent controversy which it seems to have closed its eye to, which is in connection with the sending to Chinese primary schools of Principals who do not know Chinese—for instance in Ipoh, to the Kampung Bercham Chinese Primary School—and the sending of clerical staff who do not know Chinese to Chinese primary schools in Kedah, in Selangor and in Negri Sembilan. When the Honourable Minister of Education spoke in this House in connection with the passage of the 1971 Education (Amendment) Bill, he gave an assurance that this thing will not take place, that when the Boards of Governors are abolished and taken over by the Ministry of Education the character of Chinese schools will be retained. I hope that the Minister of Education, when his turn comes to reply, will be able to give a satisfactory explanation and allay anxieties in the minds of parents and teachers and take immediate action to re-transfer this particular person who has been sent to be the Principal of Kampung Bercham Chinese Primary School to another school where he is more suited and to send someone who knows Chinese, because otherwise I do not see how he can efficiently carry out his duties as Principal.

Before I leave this subject of education where \$195 million is being asked for, I would like again to ask in connection with last year's failures in the M.C.E./S.P.M. examinations where 14,000 failed in Bahasa

Malaysia. An assurance was given in this House that the Cambridge Examinations Syndicate would be asked to send an enquiry team to Malaysia to make an enquiry to find out the causes and to take remedial measures. Up to now we have heard nothing and it would appear that such an enquiry team from the Cambridge Examinations Syndicate is not coming at all. Such an assurance that an enquiry team from the Cambridge Examinations Syndicate would be coming was given in reply to calls for a national enquiry. If this was but just a temporary expedient measure to silence the controversy, then I think it is most unfortunate because it borders on deception. I hope it is not the intention of the Ministry of Education to deceive the people, the 14,000 failures, their parents and the public and I hope, therefore, that the Minister of Education can let the public know what is the position with regard to the enquiry into the last year's M.C.E. Examination failures by the Cambridge Examinations Syndicate Enquiry Committee?

Now I refer, Tuan Yang di-Pertua, to the provision under Penerbangan Awam—Johor Bahru Airport.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Command Paper what? Kepala apa?

Tuan Lim Kit Siang: Anggaran Perbelanjaan Pembangunan Tambahan Yang Keempat.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: What Kertas Perintah?

Tuan Lim Kit Siang: Kertas Perintah 16/1973, where provisions are made. I do not know what feasibility studies had been made before a decision was taken to build the Johor Bahru International Airport and I would like the Minister concerned to tell the House and the public the economic justification for such an international airport in the centre of two international airports: in one case only about 20 miles away and in the case of the other about 200 miles or so.

Mr Speaker, Sir, it is very important for Malaysia with her very limited resources that we should utilise in a maximum manner our limited resources and not fritter them away in prestigious projects or projects in order to inflate one's ego; and unless the tens of thousands of millions of dollars that are

going to be dumped into the Johore Bahru or the Senai International Airport can be justified from the economic angle, then I think it is going to be a gigantic monument to the follies of the Government. I hope, therefore, that the Minister concerned can justify this because taxes are continually being imposed and if the taxes that are extracted from the people at great cost are spent on such projects, then there is even less justification for such taxes. Here also there is a connection with the present rise in the cost of living.

There have been explanations given that the cost of living is largely arising from imported inflation although there is considerable side-stepping of the very major element of domestic inflation. Whatever the cause, it has become a major problem, and the Government must take measures, even if necessary, fiscal measures, such as the abolition of surtax and the abolition of sales tax, in order to lighten the burden of the people and if you are still going round using the people's hard-earned money on prestigious, unproductive projects, then I think this is a Government which is not having the best interests of the people at heart.

Finally, Mr Speaker, Sir, I refer to the same Kertas Perintah under the Ministry of Health, Patient Care Service. I would like here to urge the Minister of Health to come to the Malacca General Hospital which is in a real shambles where the sick and the ill are crammed in wards without sufficient beddings, without sufficient blankets, without sufficient attention. I would suggest that when he makes his visit, he should not come with great publicity, because of course when he announces that he is going to make a visit, all the wards would be scrubbed cleaned, all the sick and the ill will be discharged, to make sure that there are no patients sleeping on floors, on corridors, in order to make a good impression, not so much probably to the Minister, because I believe the Minister is probably aware of this, but to the Press, so that people can be misled. For instance, in Malacca, not only is there this problem, in the maternity ward, the hospital lift has been out of operation for nine months and although letters have been written to the Ministry and even to the Honourable Minister, no action has been taken.

So, to sum up, the Minister of Health should visit not only the Malacca General Hospital because it is typical of the conditions of all the hospitals throughout the country, he must visit all the hospitals. But please, if he really wants to find out the real conditions of the hospitals, do not give advance publicity because then he would not be able to find out the true conditions. Let him make surprise visits, surprise checks, and if he is prepared to come with me on a surprise check to the Malacca General Hospital, we can fix an appointment.

Tuan Haji Ahmad bin Said (Seberang Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong peruntukan yang dikehendaki dalam Bill ini sebagaimana yang dicatitkan berjumlah sebanyak \$630 juta dan sebahagian besarnya adalah bertujuan hendak membayar kepada tunggakan kakitangan Kerajaan berdasarkan di atas kenaikan gaji baru-baru ini, cuma ada \$210,568,369 diuntukkan untuk Pembangunan bagi tahun 1973 ini.

Tuan Yang di-Pertua, jika lau dikaji pada keseluruhannya kedudukan negara kita pada masa sekarang ini, pada pendapat saya, adalah menunjukkan yang teristimewa, yang terbaik sepanjang masa daripada tarikh kita merdeka dahulu. Saya katakan demikian, ia-lah di atas kejayaan perlaksanaan projek-projek Kerajaan selama ini dan keadaan politik serta keteguhan ekonomi dan begitu juga matawang kita adalah sangat teguh sehingga diapungkan kadar wangnya di dunia ini. Ini adalah disebabkan atas kebijaksanaan Kerajaan kita yang dipimpin oleh Yang Amat Berhormat Tun Perdana Menteri. Pengundi-pengundi di kawasan saya berdoa semoga Kerajaan kita akan mencapai kejayaan dari semasa ke semasa supaya dapat kita duduk di dalam keadaan yang lebih baik lagi.

Kita sedia maklum sungguhpun negara kita ini merupakan sebuah negara yang kecil, tetapi kita adalah sebagai sebuah negara yang mengeluarkan bahan-bahan yang besar sekali di dalam dunia ini:

- (i) Getah
- (ii) Biji Timah
- (iii) Kayu
- (iv) Minyak Kelapa Sawit
- (v) Lada Hitam.

Ini menunjukkan bagaimana majunya negara kita. Sungguhpun dengan keadaan yang sedemikian, kita masih lagi mendapati segulungan besar daripada penduduk-penduduk kita sedang berusaha dan berikhtiar untuk membolehkan mereka itu menikmati kekayaan negara kita ini. Gulungan-gulungan ini terdiri daripada peladang, orang-orang yang tidak mempunyai kerja, yang mendaftarkan mencari kerja, nelayan dan juga belia-belia kita yang telahpun keluar daripada sekolah yang tidak mendapat apa-apa kerja.

Tuan Yang di-Pertua, wang yang kita hendak belanjakan untuk Pembangunan sebanyak \$210 juta itu, saya berharap akan memberi kesan yang besar untuk hendak merapatkan jurang di antara orang yang tidak berada dengan orang yang berada. Selagi kita tidak dapat memberi kesan yang sepenuh daripada dasar mewujudkan masyarakat adil, maka selama itulah rakyat yang segulungan itu tidak akan berpuas hati. Maka saya berharap Kerajaan akan menumpukan lebih lagi kepada badan-badan yang dianjurkan, yang ditubuhkan oleh Kerajaan sebagaimana Pertubuhan Peladang, Persatuan Peladang, Syarikat Kerjasama, Syarikat Nelayan, Persatuan Nelayan dan badan-badan yang serupa ini yang merupakan atau mengamalkan dasar ekonomi sosialis. Cara memberikan kemudahan dan kesenangan kepada tiap-tiap ahli yang menjadikan mereka itu ahli kepada pertubuhan yang tersebut.

Saya lihat peruntukan yang diberi kepada Persatuan Peladang berjumlah sebanyak \$1.7 juta sahaja dibandingkan kepada peruntukan yang besar. Ini adalah satu peruntukan yang sangat kecil dan saya harap pihak Kerajaan akan melebih gandakan lagi bantuan peruntukan kepada badan-badan yang semacam ini supaya membolehkan badan atau Pertubuhan Peladang ini berjalan mengikut apa yang diadakan di dalam

undang-undang tubuhnya untuk menjalankan usaha-usaha bagi membanyakkan hasil pertanian

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Saya anggapkan hari ini ialah hari yang pertama untuk perbaasan ini, sebagaimana yang saya katakan tadi kita bersetuju hendak adakan dua hari, jadi esok hari yang kedua, tetapi Ahli-ahli Yang Berhormat kenalah ingat bahawa kita kena untukkan masa bagi Yang Berhormat Menteri-menteri menjawabnya. Esok, saya harap Ahli-ahli Yang Berhormat yang hendak bercakap tolong pendekkan ucapan, dan saya rasa, tak lebih daripada 10-12 minit sahaja.

PENANGGUHAN

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan supaya Mesyuarat ini ditangguhkan sekarang.

Tuan Haji Mohamed bin Yaacob: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

UCAPAN PENANGGUHAN Sara Hidup Yang Melambung Tinggi

Tuan Peter Paul Dason: (*Dengan izin*) Tuan Yang di-Pertua, prices for the last six months, from the year 1973, has gone out of control. They have been spiralling in fact and as a result the cost of living has gone up affecting millions of Malaysians

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, koram tak cukup.

(*Locing dibunyikan, Ahli-ahli dikira, kurang dari 26 hadir*)

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Koram tak cukup. Dewan ditangguhkan sehingga pukul 2.30 petang besok.

Dewan ditangguhkan pada pukul 6.35 petang.